Ն 5793

1904 ՅՈՒՆԻՍ 8 ՇԱԲԱԹ — 1322 ԲԷՊԻ ԻՍԼԱՄԻ 7 — ԵՒՐՄԻՆՃԻ ՄԷՆԻ

20 ԿՈՊԵԿ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԿՈՊԵԿ

1877 ՄԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՍԸՂ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتیاز: جیوەلکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ (جریدهٔ شرقیه) (تاسیس اولنمشدر ۱۲۹۳)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

	12 ամսեայ	6 ամսեայ	3 ամսեայ
ՍԱՆՁԱՎՈՒ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐ	150 »	80 »	45 »

Մէջերայէ 20 ղր.-ական

ԻԼԱՆԱԹ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

Կիրակի, Շաբաթ վէ Երեքշաբաթ առաւօտեան ղր. 5
Միւսնոյն առաւօտեան » 3

Իտարէխանէսի Սթամպօլ Գապը Ալի Հատէսինէ նումէրօ 20 ծիվէլէկեան մաթպասանա գոր։ Ռէքլամներու մէվզուատ հաղորդման կրնան դիմել վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվզուատը նաֆիյա տաիր պէնալէր մէճմանէն գապալ օլունճագ վէ ատրճ օլունմայան էվրաղ իատէ օլունմայճագ։

ԿԻՆԼԻԿՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԲՕՐԹ-ԱՐԹԻՒՐՏԷՆ ՄԱԼԻՄԱԹ

Տիւն կէտ Թէպլիղ օլունըպ հէնուզ քէսպէ գաթիլէթ իթմէմիշ օլսա պիր Թէլէկրաֆա նազարէն, Ճաբօնլիլար 1000 քիլի ֆէտա իտէրէք, Բօրթ-Արթիւրէթ-ռաքնանաքի իսթիհքամաթտան պէրինի զապթա մուվաֆֆագ օլմուշլար գոր։

Բէթերսպուրկտան «Ակկէմանէ Զայ-Թունկ» կազէթասընա չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա նազարէն, ժէնէրալ Շեթաքէլ-պէրկին գօմանտասընանաքի օրտունին հէման քեաժիլէն մահվ օլտուղը՝ չէհրը մէզքիւրաէ Թէէյիա օլունըյոր։ Թէլէֆաթը մէզքարը 14,000 քիլիւէ պալիվ օլսաուղը, վէ իշդու մուհարէպէտ ժէնէրալ Շեթաքէլպէրկին եարալանդըղը սեօյլէնիյոր։

«Տէյլի Էքսփրէս» կազէթասընին Զիֆուտան ալաղը պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Բուսիա պաղ գօմանտանը ժէնէրալ Գուրօքաթքին՝ ժէնէրալ Շեթաքէլպէրկին բիւճաքընը Թէլմին իչիւն իլքի ֆիզա տաքիր կէօնտէրմիշ էր։ Պունընլա պէրապէր պու գուվվէի իմտատիյէնին մահալը մագսուատ բէք կէճ վաբլ օլաճաղընտան գորգուլըյոր, չունքի Ճաբօն ժէնէրալը Հօյու՝ ժէնէրալ Շեթաքէլպէրկին օրտուսընա տահա եագղն պիր մահալատ պուլունտրղընտան, կէճէ իւրթէ վարմասան եվվէլ Բուսլարը պիւթիւն խաթթը բիճաքընը գաթ իտպիլէճէք տիր։

Բօրթ-Արթիւր լիմանընտան խարիճէ չըգմըշ օլան Բուս հարպ սէֆինէլէրի՝ էնէ մէզքիւր լիմանա ավաէթ էյլէմիշլէր տիր։

Վլատիվոսթոգ Բուս տոնանմասը՝ ճուտաա էրթէսի կիւնիւ սապահլայրն Գօլինա էօնիւնէ մալամշը գոր։ Պոլթիգ տոնանմասընընն՝ Միւնթէէսի Շարգա ապիմէթ իչիւն հազըրլանաղը՝ Վիէննատան ալընան խուսուսի Թէլէկրաֆլարտա իշար օլունմըշ գոր։

«Էքսչէնճ Թէլէկրաֆ Գրմբէնի» նամ Թէլէկրաֆ ժամանընը իշարընա նազարէն, Ճաբօնլիլար Թարաֆքընտան Բօրթ-Արթիւրին չըմալինաէ քեաին Թէէլէր իւզերինաէ 52 գրթա մուհասէբէ թոբը վազ օլունմըշ գոր։

Բօրթ-Ասամտան չըմալինաէ վուգու�պուլան մուհարէպէտ Բուսլարընը զայիթը 3000 քիլիւէ պալիվ օլաուղը՝ Լօնտրատան վարտա օլան Թէլէկրաֆլարտա իշար օլունմըշ գոր։

Գայչու գուրպինաէ եէնիսէն մուհարէպէտ վուգու պուլաղը՝ Լօնտրատան պիրինտիյոր։

Վլատիվոսթոգ տոնանմասը՝ կիւզէրկեահընտա Թէսատուֆ իթթիկի իչի Ճաբօն եէլէքն կէմիլէրինի զարգ իթմիշ օլաուղընը, վէ պունլարտան եաուընը 40 քիլի գուրթուլաղընը Թոքիոան պա Թէլէկրաֆ իշար օլունըյոր։

Վաֆանգու մուհարէպէօնինաէ Ճաբոնլիլարտան 1000 քիլի Թէլէֆ օլմուշ գոր։ Բուսլարընը Թէլէֆաթը 600 մագթուլ իլէ 900 էսիրէն իպարէթ տիր։

Լիաօ-Եանկան հարէքէթ իտէն վէ 65000 քիլիէն միւրէքքէպ օլան պիր Բուս օրտուսը՝ Թաշիչատան կէճմիշ տիր։

Մէզքիւր Բուս օրտուսը Սիուսէէնէն իլէրիյէ ճաղրու հարէքէթ իտէն Ճաբօն գուվվէի ասքէրիյէսինի Թէվգիֆ վէ պու սուրէթլէ Բօրթ-Արթիւր մահասէրէսինի գալաբրմագ արզուսընա պուլընըյոր։

Գօրէանընն չըմալինաէ պուլընան Բուս ասքէրինին կէօնէրիկի բիւճաք հարէքէթաէ՝ Ճաբօնլարը ալտատմագ իչիւն Թէրթիպ իտիլմիշ պիր հարէքէթտէն իպարէթ պուլունմըշ գոր։

1900 սէնէսինաէ Սօֆիատա իճրա օլունան պիր Թահրիրը նումֆուստա, Թարիխը մէզքիւրաէ օրտատա 67,789 նուֆուս պուլընըպ, պունդն 51,341 նուֆուսը Գուլկար օլտըզը անլաշըլմըշ գոր։

Բրէնս Ֆէրտինանտ՝ եվվէլքի կիւն Սօֆիատա ավաէթ իթմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Մանասթիր վիլայէթինաէ վուգուսթը ախիրէ էսնասընտա խանէլերի միւհթերէք օլուպ, միւհթաճը մուավէնէթ գալանլարա չիմալիչ գատտար հիւքիւմէթը Սէնիյէ Թարաֆքընտան 3,700,000 ղր. Թէվզի իսթիմիշ տիր։

Սելանիք վիլայէթի միւհթաճիյնի իչիւն տահի 4000 լիրա Թախսիսի լիւզումը միւֆէթթիչը ումումի տէվլ. Հիլմի բաշա հազրէթլերի Թարաֆքընտան մագամը տահինէ իշար օլունմըշ գոր։ Պու բարա Թախսիս իտիլինճէ՝ ֆուգարա չիթթճիլերտան հէր պիրիսինէ՝ միւքէմմէլ ալեաթը զըրահյէ Թէտարիքի իչիւն պէչէր եիւզ ղր. Թէվզի իտիլճէք տիր։

—Բաշա-Պաղչէսինաէքի չիչէ վէ ճամ ֆապրիգասը մամուլաթը իմթիյազը միւատէթինճէ վէրկիսէն մուաֆ օլմասըյլա պէրապէր, միւատէթը մուաֆիյէթին տահի խիթամ պուլմասընա մէպնի, Թարիխը ըուսաթ վէ մուաֆիյէթաէն իթիպարէն պիրհիսապ 10 սէնէաէ խիթամ պուլաղը Թարիխաէն իթիպարէն, Թեճհիզաթը Աֆքէրիյէ վէ սարէթ ըուսումընը ավազ ճիհէթինէ կիտիմէսի լազըմ կէլէճէկի գարարկիր օլմուշ գոր։

—Իթալիանընը Պէլկրատ սէֆիրի իքէն, պու քերրէ Տէրսաատէթ սէֆիրլիկինէ Թային իտիրէն մարքի Իմբերիալի՝ էլեէվմ մէէզունէն Վիէնտատա պուլընմագտա օլուպ, եազընտա Բոմայա ավաէթ վէ պիլաէրէ մէմուրիյէթը ճէտիտէսինի տէրեօհատ իթմէք իւզրէ Տէրսաատէթ միւվասիլէթ իտճէք տիր։ Միւշարէլէյհ պաղը խուսուսի մէսէլէլերին Թէսվիյէսի իչիւն Վիէննատան Սոֆիայա կիտերէք, պիր գաչ կիւն իգամէթ իտճէք տիր։

Իթալիանընը Տէրսաատէթ սէֆիրը սապգը մարքի Մալասբինա եվվէլքի կիւն Պապը Ալիյէ կիտերէք, միւշարէլէյհմարքի Իմբերբալինին թաստիգը մէմուրիյէթինի Թալեպ իթմիշ տիր։

—Տիւն Տէրսաատէթ միւվասէլէթ իտճէք օլան Ֆրանսա սէֆարէթի միւսթէշարը Մ. Պաբոթ՝ Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Գոնոթանընը յուսնա 10 վէ եա 15ինտէ մէէզունէն ազիմէթ էյլէմէսի մուգարրեր պուլընմասընան օլայը, պիր միւատէթ տահա Ֆրանսատա իգամէթէ գարար վէրմիշ վէ միւշարէլէյհ սէֆիրին ազիմէթինտէն պիր կիւն էվվէլ Տէրսաատէթ ավաէթի մուգարրէր օլուլընմըշ գոր։

—Բումէլի վիլայաթը Շահանէսի միւֆէթթիչի տէվլ. Հիւսէյին Հիլմի բաշա հազրէթլերինին պիր գաչ կիւնէ գատտար Մանասթիրա ազիմէթի մուգարրէր գոր։

—Գրէդգիլիսէ տանճաղընա տավաէթ վէ տէխալէթ իթմէքտէ օլան Գուլկարլարա իշ պուլմագ իչիւն պունլարը՝ Գրէդգիլիսէ Թարիգինին Թամիրճընտավաէ տէնիզ քէնարընա գատտար ինչասը գարարկիր օլան եօլըն ինչասթընտա գուլլանըլմասը գարարլաշտրրըլմըշ գոր։

—Բէժի չիրքէթինին 1903 սէնէսի հասըլաթընը չիրքէթին Թէէսիս օլընտըղը կիւնտէն պէրու, ալընան վարիատաթտան զիյատէ օլտուղընը վէ Թէմէթթիւաթը սաֆիյէնին տահի 1902 սէնէսի Թէմէթթիւաթընտան ֆազլա պուլունտրղընը Վիէննա կազէթալարը եազըյորլար։

—Գոստէն էվվէ աթէշ վէրմէսինտէն տօլայը մուէպպէտէն քիրէք ճէզասըյլա մահքիմէնէ 12 սէնէսէն պէրու Խարբութ հապսխանէսինտէ մահպուս պուլունան Բալուլը Հարշ գասընընը Թէտավի օլունմագ պիր խասթալըղա կիրիֆթար օլմասընա մէպնի վէ պիր գաթլ մատտէսինտէն սօյայը 15սէնէ քիրէք ճէզասընա մահքիմ օլուպ, 8 սէնէտէն պէրու մէզքիր հապսխանէտէ մէվգուֆ պուլունան Թօքալ Իպրահիմ աֆվը ալիյէ մագհար օլմուշլար գոր։

—Մըսրը էմլաք պանգասը Թահվիլաթը իւզերինէ պաղը էշխաս Թարաֆքընտան պիրա մէէզունիյէթ բրօմէս չըգարըլարագ Թէմամը 50 ղր.-ա Տէրսաատէթտէ սաթըլարընը վէ հիւքիւմէթը Սէնիյէնին մէսասատէսինի հարշ օլմատան պու կիզի բրօմէս սաթմագ, Բրօմէս Դարարամէսինին իքինճի վէ իւչինճի մատտէլերի մուճիպինճէ գաթիէն մէճմու օլտուղը ճիհէթլէ, սաիր մէմալիքը Շահանէ տախիլինտէ պունլարընն մէնը ֆիւրուսաթը լիւզումը մէրճինտէն իյճապ իտէնէրէք իշար գրընմըշլարը։

—Մէքթէպը Թրպպիյէ Շահանէ սէրբիրթաթը խարիճիյէ մուալիմի ֆէրիգ սատտ. ճէմիլ բաշա հազրէթլերինին.ավալը սրհիյէսինի Թէտավի իթմէք իչիւն էվվրբա գարըճաղարընա կիճմէսինէ միւսատէի Սէնիյէ էրզան պուլրուրմը գոր։

—Շարգ չըմէնաքէերլերի խարէսինճէ մէվճուա խաթթարընն իհթիյաճաթըյա միւթէնասիպ օլմագ իւզրէ Սիրքէճի հիվարընտա պաղը Թէվսիաթ իհրաստ վէ եէնիճէ տէ եօլլար ինչասը իչիւն մէրճիինէ միւրաճաաթ իտիլմիշ տիր։

—Մուշ միւթէսարրըֆը սապգը Մէհմէտ Բաշիտ բաշա հազրէթլերի Մուշատա տիւն Տէրսաատէթ կէլմիշ տիր։

—Մըսրը Խարիվի ֆէխամ. տէվլ. Ապպաս Հիլմի բաշա հազրէթլերի կէչէն ճումատա էրթէսի կիւնիւ Թրիէսթէ վէ եախատ Պրինտիպիյէ կիտիպ օրտատան Վիէննա վէ սօնրա Տիվօնա կիտէճէք իտի։ Խարիվ հազրէթլերինին հարէմի հանըմ հազրէթլերի մուախսերէն «էլ Մահրուսա» սէֆինէսի իլէ Տէրսաատէթ կէլէճէք վէ պէրապէրինտէ Ահմէտ Զէքի բաշա իլէ Շեֆիգ պէյ պուլունճագ գոր։

—«Ռէվիւ տ'էսօրթ» բիսալէսի միւտիրէսի գոնթէս Գոյոնա Տէրսաատէթ կէլմիշ օլուպ Իրան սէֆիրի միրզա Բրզա Խան՝ մուահիլէյհայը սէֆարէթխանէյէ տավէթլէ Իրան Շահը Թարաֆքընտան ինտա օլընան Շէրաֆէթի նիշանը Շահին բէմիլլէ պէրապէր ինտա վէ Թէսլիմ իթմիշ տիր։ Գոնթէս Գոյոնա Իրան մէմալիքի իլէ Իրան Շահը հագգընտա բէք չօգ տէֆալար մէգալէլեր եազմըշ գոր։

—Մահուլաթը տախիլիյէտէն օլան եազարը նէֆասէթ վէ խաչիլիկինի մուհաֆազա վէ սիրիսմինի արթըրմագ իչիւն, Շուրաի Տէվլէթէ Թանզիմ օլունան լայիհաի նիզամիյէնին մէվգրի Թաթպիգ վազը վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէն կէօնէրճէք գարըշըգ վէ սէնատթա եարըլմըշ եազար հագգընտա կէօմրիւքլերճէ վէ Շէհր էմանէթինճէ իթթիհամ վէ իճրասընա լիւզում կէօռ. Թերիճէն Թէտարիլերին պիմիւզաքերէ Թային վէ պիր Թահրիրանէ Թէսիսի զըմնընտա պիր գօմիսիօն Թէշքիլ օլընարագ, պիր տէ նիզամնամէ լայիհասը Թանզիմի հագգընտա Մէճլիսը Վէքիլլէր գարարրյա իրատէի Սէնիյէ չերէֆսուտուր պույրուրմուշ վէ մուճիպինճէ վուգուլպուլան Թէպլիղաթ իւզերինէ Թէշքիլ օլընան գօմիսիօնճա գալէմէ ալընան նիզամնամէ լայիհասընա քիմեռխանէ բլանը վէ իգթիզա իտէն ալեաթ ու եաէվաթ բուսուլասը, վէ սաիր պաղը իֆատէյի հավի ումում Մէքքէթիպը Աֆքէրիյէ նէզարէթինին ճէվապնամէսի Շուրաի Տէվլէթէ հէվալէ օլընմըշ գոր։

Մէզքիւր եազարը անալիզի իչիւն եալընը Տէրսաատէթաէ պիր Թահլիլխանէ Թէէսիսի՝ Թէէմինը մագսէտ իտէմէյէճէկինաէն, Թահլիլ մուամէլէսինին Թաչրալարճա առիճրասը լազըմ օլուպ, անճագ պունընն իճրասը իլէ լայիհա խիլաֆընտա հարէքէթ իտէնլէր իչիւն Թէրթիպ օլունճագ միւճազաթընն վէ պու պապաէ սարֆ օլունճագ ագչէնին Թագաիրի՝ Բուսումաթ վէ Շէհր էմանէթլերինէ աիտ օլուղընտան, էվվէլ էմրաէ օ ճիհէթ գարարլաշտրրըրլարագ նէթիյէսինին իշարը Բուսումաթ վէ Շէհր էմանէթլերինէ Թէպլիղ օլունմըշ գոր։

—Պու սապահ սաաթ 1է չէրեէք գալարագ, Դատքէօյինաէն Սթամպօլա կէլմէք իւզրէ հարէքէթ իտէն Իտարէի Մախսուսէնին «էսէրը Շէվքէթ» վաբրը՝ Հայատար-Բաշա աչէգարընտա բերվանէնին պիր Թախթասը հէր նասընա գէրրլարագ տուրմագա մէճաուր օլմուշ վէ պիր միւատէթ Թէէխիւրտէն սօնրա լազըմ կէլէն Թամիրաթ պիլիճրա եօլունա տեվամ իտպիլմիշ տիր։

ԻԶՄԻՐ ԵԱՆԿԸՆԸ

Իզմիրտէ կէչէն կէճէ սաաթ 2 ռատտէլէրինտէ ըրխթմտա Արապեան կարապատ էֆ.նին միւթէատրըֆ վէ Թիճճարտան Եուսֆիմ օղլուլարընն միւսթէճիր պուլունարգ-լարը բաղմուաթ վէ իւզիմ մագասասընն իւսթ գաթընտան եանկն զուհուր իթմիշ գոր։

Սիկուրթա հէյէթը իթֆաքիյէսի եանկն մահալինէ եէթիշմիշ իսէ տէ, չիտաէթլէ էսկն բիւզկեար սէպէպիյլէ աթէշ էթրաֆա եալըլըպ հիվար պինալարա տախի սիրայէթ իթմիշ վէ մէզքիւր մաղազա իլէ իթթիսալինտէ քեաին Միտիլլի օթելի վէ օթելին ալթ գաթընտա վագը Լավրինթօս մէյխանէսի, Ամանաշ Բանաթօրլունընն պագգալ տիւքքեանը վէ սօղան տէբսը, հաճի Անտոն Մարգօրլօ վէ չիրքէթինին ուն ատբսը վէ Խրիսթօ Ավրամաքինին պագգալ տիւքքեանը քեամիլէն վէ Եանա օթելի աէ գբսմէն եանմըշ գոր։

Լավրինթօս մէյխանէսինտէ իսբիրթօ տօլու պիր ֆբչը թօք սէսի կիպի՝ բաթլամըշ իսէ տէ, պէրէքեաթ վէրսին աթէշ տիկէր ֆբչլարա սիրայէթ իթմէմիշ վէ պու սեպէպլէ աէ ինանճա պիր գագա օլմամըշ գոր։

Եանկընն տէհշէթլի պիր սուրէթտէ 2 սաաթ գատտար տեվամ իթթիքտէն սօնրա օլունան տայ ու զարէթ նէթիճէսինտէ սեօնտիւրմէկէ մուվաֆֆագ օլունմըշ գոր։

Իշդու եանկընտա զարարա օղրայան սիկուրթա գումբանեաւլարը պէրվէճճը աթի տիր։

Լընտրն Էնա Լանգաշայր 2150, Նօրթ Գրիթիշ վէ Մէրքընթայլ 2000, Բօսիա 2200, Իւնէօն Օվ Լընտրն 250 ինկ. լիրաաը։

Զարար ու զիյանընն վուգուը թախմինէն 8-9000 լիրա բռատէսինտէ իմիշ։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԱԺԱՆՍ ՏԸ ԳՕՆՍԹԱՆԹԻՆՕԲԼԸՆ ՊՈՒ ԿԻՒՆ

Էօյլէն վագթը մաթպասմըզա Թէպլիղ իթթիկի Թէլէկրաֆլար գոր։

ԲԷՌԼԻՆՈՒՐԿ 20 յունիս.—Ամիրալ Սգրիլօֆքն յունիս 19 Թարիխկի իմբերաթօր Նիգոլայա չէքթիկի պիր Թէլէկրաֆ՝ Բուս գրուազեօր հարպ սէֆինինտէն միւրէթԹէպ ֆիլօ տոնանմասընն՝ պու տալն 15ինտէ՝ «Իժուսմ-Մարու», «Հիթաչ-Մարու», վէ «Սատօ-Մարու» Ճաբօն սէֆինը նագլիյէսինի պաթրմըշ վէ պու սօնրագի սէֆինը նագլիյէտէ պիր մըգտար ատաքիր պուլունմըշ գոր։

Պունան մատտա մէզքիւր Թէլէկրաֆքն պէյանընա կէօրէ, յունիսին 16ընտա Բուս ֆիլօ տոնանմասը՝ պիր մըգտար մատէն քէսմիւրինի համիլ «Ամանթիգ» նամ ինկիլիզ վաբրընա Թէստիւքի իթմիշ տիր։ Պու վաբրընն էվրագը չիւպհէլի օլտուղընտան, մէզքիւր վաբր՝ Թահթէլ հըզգ Վլատիվոսթոգա կէօնճէրիմիշ օլմաղլա, էվրագը՝ զանտիմը պահրիյէ մահքէմէսի Թարաֆքընտան Թէֆթիշ օլունճագ գոր։

ԲԷՌԼԻՆՈՒՐԿ 20 յունիս (ռէսմի).—Ամիրալ Սգրիլօֆքն յունիս 20 Թարիխիյլէ Զարա չէքթիկի պիր Թէլէկրաֆտա պէյան օլունըղընա կէօրէ, գրուազեօր հարպ սէֆինինտէն միւրէթԹէպ պիր տօնանմա ֆրգասը՝ հիչ պիր նուֆուս զայիթ-մէքսիզին վէ հիչ պիր խասարաթ վերմէքսիզին Վլատիվոսթոգա ավաէթ էյլէմիշ տիր։)

Լիսաբանկտան յունիս 18 Թարիխիյլէ «Ամանս Թէլէկրաֆիք Բիւրօ» իշար օլունաղընա կէօրէ, Բօրթ-Արթիւրտէքի Բուս թոր տուպասրընն պաթաղընը պա Թէլէկրաֆ խապէր վերէն բարաբթօլարընն ասլ ու էսասը եօգ գոր։ Բօրթ-Արթիւր ֆիլօ տոնանմասը՝ զաթէն մալիմ օլան զալիաթ միւսթէնա օլարագ, հիչ խասարատտան օլմամըշ վէ Թէմամըյլա Թամիր իտիմիշ տիր։

Բօրթ-Արթիւրտէ իսքեան իտէն պաղը պօղուգլարընն չըղը՝ կէօնիլլիերին սաֆիֆլարընա աուխալ իթմիշլեր տիր։ Հէնուզ 600 նէֆեր ասքիր՝ գալէնին գօմանտանընա ախիրէն իյֆաի խրտէմաթ էյլէմիշլեր տիր։

Շէհրաէ վէ գալտաէ ինթիզամ ու ինզիպաթ պէրքէմալ գոր։ Բօրթ-Արթիւրտ ալթը այ իչիւն էբէյճէ էրզագ վէ մէէքիալաթ իսալ իտիմիշ տիր։ Պու էրզագ իհթիմալ քի պիր սէնէյէ աէ քիֆայէթ իտճէք տիր։

Ճաբօնլիլար՝ Բօրթ-Արթիւրտէն 24 վերսթ ուզագա, եանի ինչենա սթասիօնընն հէնուզ էօթէսինաէ պուլունըյորլար։

ԼՕՆՏՐԱ 20 յունիս.—Ամանս Բիւրէթ՝ Վաֆանկու գուրպինաէ յունիս 14 վէ 15աէ վուգու պուլան մուհարէպէտէր հագգընտա Թաֆսիլաթը միւքէմմէլէ վերիյոր։ Պունտան անլաշըլըրընա կէօրէ, Բուսլարընն զայիաթը՝ 3000 նուֆուս Թախմին օլունըպ, պունդն 900իւ բիյատաէ օլտուգլարը հալաէ Ճաբօնլիլար Թարաֆքընտան էսիր Թութուլմըշլար վէ 600իւ տէ Բուսլար Թարաֆքընտան տար իւլ հարպտա պէրագելմըշլար գոր։

Պունտա Ճաբօնլիլարընն 900 Թէլէֆաթ վէ մէճբուրը օլմուշ վէ պունլարտան 8 զապիթ Թէլէֆ օլուպ, 14 տէ եարալանմըշ գոր։

ԹՕՔԻՕ 21 յունիս.—Ամանս Բիւրէթերին եէնի պիր Թէլէկրաֆքընա նազարէն, Ճաբօնըն իքինճի օրտուսը գօմանտանը ժէնէրալ Օգու՝ Թէլիսուտա տարիւհարպտա տիւչէն 1516 տէֆն Թաթրմիշ օլտուղընը իշար էյլէյօր։ Եէրիւերին բարբարթօլարընա նազարէն, Բուսլար տա բէք չօգ մագթուլլար կէօմմիւյլէր, եագմըշլար վէ կէօթիւրմիւյլեր տիր։

Բէգալիք Ամանս Բիւթերին պէպէյանընա կէօրէ, պու սարատտա Գայչու գուրպինաէ չէտիտ մուհարէպլէր վուգու պուլմուշ գոր։

ԶԷԹԻՆԵԷ 20 յունիս.—Սրպէտ գրալընն մուրախխասը մախսուսը՝ «Գարաեօրկէվիյ» նիշանընը պու կիւն պիր սուրէթը մութանթանինէաէ գարատաղ բրէնսինէ Թէսլիմ էյլէմիշ տիր։

ԱԺԱՆՍ ՖՈՒՐՆԻԷ

ԼՕՆՏՐԱ 20 յունիս.—Թոքիոատան գապալ Թէլի իլէ խապէր վերիլտիկինէ կէօրէ, ամիրալ Սգրիլօֆքն էֆքարը ու նէյաթը հագգընտա մէհֆիլը ասքերիյէաէ պէօյիւք պիր էնտիշէ հիւքմֆէրմա օլույոր։

Վլատիվոսթոգ իլէ Բօրթ-Արթիւրին Բուս ֆիլօ տոնանմասլարընն պիրլէշմէլերինաէն գորգուլըյոր։

Թոքիոատան խապէր վերիլտիկինէ կէօրէ, եաղմուրլար մէվսիմինաէն վէ խապէր վերիլտիկի իւզրէ քիլլիյէթի Բուս իմտատա ասքիրինին միւվասէլէթինաէն էվվէլ ժէնէրալ Գուրոքաթքինին ալեյհինաէ պիր ան էվվէլ հարէքէթ իթմէք իչիւն ժէնէրալ Գուրոքիյէ գաթի էմրլեր վերիլմիշ տիր։

Բարիզ 20 յունիս.—Ժէնէրալ Օգու՝ հիւքիւմէթը մէթպուէսինէ պիր Թէլէկրաֆ քէշիաէ իտերէք, Թէլիսա մուհարէպէսինաէն սօնրա 1516 Բուս կէօմիւրմիշ օլաղընը պիլտիրմիշ տիր։

Հարպ գաչաղընը՝ համիլ օլուղը հալաէ նագլ իտէն «Ամանթիգ» նամ ինկիլիզ վաբրը՝ Բուսլար Թարաֆքընտան Թութուլմըշ գոր։ 6000 Բուսլար՝ էրգաղ-Մաքթիլ գապթ ու իշղալ իթմիշլեր, վէ էսիրքեայը մուհասերէ էյլէմիշլեր տիր։

ԱԺԱՆՍ ՆԱՍԻՕՆԱԼ

ԼՕՆՏՐԱ 20 յունիս.—Խապէր վերիլտիկինէ կէօրէ, Վլատիվոսթոգ տոնանմասընա պրրուշտգ ըշրաս տարրալ Թամմուրանընն սայ ու զայրէթի Թէմամը իւզ մուավֆֆագըյէթտիրիլկէ տիւպար օլմուշ գոր։ Բուս տոնանմասընընն նէ Թարաֆա տաղրու կիրթիկի անլաշըլամմըշ գոր։

Բէգա խապէր վերիլտիկինէ կէօրէ, ամիրալ Գամմուրա՝ մէմուրիյէթինաէն չըգարըլմըշ գոր, զիրա մուամիլէյինի գայասըզըլընընտան նէյի պէչ աաէ Ճաբօն սէֆինէսի պաթմըշ գոր։

Մալիմաթը էէտիտէյէ նազարէն, Վաֆանկու մուհարէպէսինաէ Բուսլարընն զայիաթը՝ 2000 նուֆուս պալիգ օլմուշ գոր։

Ամանս Բիւթերին պէյանընա կէօրէ, Գայչու գուրպինաէ պիր մուհարէպէ վուգու պուլմըշ գոր։

ԲԷԹԵՐՍԳՈՒՐԿ 20 յունիս.—Ճաբօնլիլարընն Բօրթ-Արթիւր խութիքամաթընտան պիրինի զապթ իթթիքլերինէ տաիր հէնուզ հիչ պիր մալիմաթ եօգ գոր։ Բօրթ-Արթիւրին՝ հէր կիւն Լիաօեանկ իլէ իճրասի մուխապէրէ իթմէսինտէ տէվամ իթթիկի խապէր վերիլյոր։

Բրեճ վալիի սապգը Մ. Ինոսիթէք ժէնէրալ Գոպրիգոֆքն եէրինէ Ֆինլանտիայա վալի նասպ օլունմըշ գոր։

ԲԱՐԻԶ 20 յունիս.—Ֆրանսանընն Տէրսաատէթ սէֆարէթի միւշավիրի Մ. Պաբոթ՝ պու կիւն Ֆրանսա բէյնը ճիմհուրը Թարաֆքընտան գապալ օլունմըշ գոր։

ԲԱԹՐԻԳԻՍԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Մ. Փրկիչ խասթախանէսի Հոգաբարձութիւնը՝ Աահնապետ Կիւլգենկեան սաաա. Պարիկ էֆ.նին ավտեթինտէն պէրու, մուէսսէսաթը մէզքիւրէնին իսլահը ահվալինէ միւթալիգ Թէրթիպաթլա իշթիղալ իթմէքտէ օլուպ, հէյէթը Թրպպիյէնին վէ տախիլի մէմուրին իլէ Հոգաբարձութիւն օտասընն մէմուրիյինին Թէպէտատիւաթը տախի պու Թէրթիպաթա տախիլ պուլունըյոր։ Հոգաբարձութիւն հէյէթինին կէլէճէք բէնճէնպահ կիւնքի իճթիմաընտա մէմուրիյին մուամիլէյհիմ հագգընտաքի միւգաքերաթ վէ իսթիչարէլերին Թէէսիս օլունաճաղը միւհթէմիլ պուլունըպ, պունդնլա պէրապէր պունլար հագգընտա

չիմաիլիք գաթի պիր չէյ եաղբլամայանագ տը։ Տիկեր թարաֆտան իչիմիտիկինէ կէօրէ, մուէսսասթը մէզքիւբ մէմուրիյնը տախիլիյէսինաէ՝ քէնտի մէմուրիյէթլէրինաէ իգթիսարբզ օլարգլարընա վէ քէնտի հագգլարընա կէսօթէրիլէն էմիյէթի սուի խաթիմալ իտէնլեր պուլունարզընա տաիր Հոգաբարձութիւն հէյէթինէ մալիմաթ վերիտիկինատէն, մէմուրիյնը մերգուսէ հագգնտա թահգիգաթ իճրա իթմէկէ, վէ մէզքիւբ սուի խաթիմալաթտա մէսուլ օլապիլէնլերի մէմուրիյէթտէն չզգարմաղա գարար վերիմիչ տիր։

Հոգաբարձութիւնդն պու թասավուրը վէ պու պապտէքի սայ ուղայրէթի չայանը թէպրիք օլուպ, պուսնդն նէթիյճէի գաթիյէսինին իչիտիլմէսի արզու օլունը։

———

Բաթրիգ վէքիլի Ճէվահիրճեան Դեր. Տ. Գաբրիէլ Սրբազան՝ նամիզատլըզը թէատրի օլունմագ իւզրէ թէպտիլը հավա իչուն 15 կիւն գատար Պէօյիւքտէրէտ գալմաղա մեճպուր օլանագընտան, Բաթրիգխանէնին վէքիլ տաիրէսի իչերինի Տ. Գաբրիէլ Սրբազանդն քահանայը խուսուսսի Դուրեան Տ. Ղեւոնդ վարդապետ մուվագգաթէն բույէթ ու թէսվիյէ իտէճէք տիր։

———

Ախիրէն մահալը մէմուրիյէթինէ կիթմիչ օլան Պանարբմա վէ Պալըքէսէր Տեղապահը Դուրեան Տ. Թաթուլ վարդապետ՝ պու քէրրէ Բաթրիգխանէյէ պիր թահրիրաթ կէօնտէրէրէք, Պալըքէսէր Գաւառ. Ժողովընը թէչէքի իթմէք իւզրէ Պանարբմատան Պալըքէսէրէ հարէքէթ իթտիկինի պիլտիրմիչ տիր։

———

Պէյբուրթ Հոգեւոր Հովիւ Խապատան Տ. Նէրսէս վարդապետ՝ Ս. Երուսաղէմ քիւրսիսինէ միթէալիդ իչէրին բույէթ ու թէսվիյէսի իչուն պիր հաֆթա գատար գալմագ իւզրէ Շամա հարէքէթ էյլէմիչ տիր։

———

Բումանիանդն Պապատաղ գասապատը Ս. Ատուածածին քիլիսէսինին Հոգաբարձութիւնդնէյէթի՝ «Ցիսուս Մանուկ» հէտիյէսի օլմագ իւզրէ պու քէրրէ Բաթրիգխանէյէ 30 ֆրգ. կեսե-երդէ -էր-

———

Գահիրէտա եէնի եարբլաճագ մէքթէպին գօմիսիոնը ազասընան պազլարը՝ Իպրահիմիա-Շարգիայա վէ Զակազիկէ պիր սէյահաթ իճրա իտէրէք, մահալի էֆրադը միլէթինէն մէքթեպը մեգքիւր իչուն էբէյիճէ մեպլաղ թօբլամըլար տը։

———

Մըսըր Առաջնորդարանդնը թասավուրբյա մահալի քիլիսէսի տաիրէսինաէ, Ս. Փրկիչ խասթախանէսի մամխանէսինէ միւշապիհ պիր մամխանէ թէսիս իտիմիչ վէ հէր թէվի ատաէ վէ միւղեյյէն մամար իմալի իչուն սըրբարբյաթ գապուլինէ պազլանմըշ տը։

———

Էրզրում վալիսի-աթուզ. Նազըմ պէյ էֆ. հագրէթլերի՝ մայիս 25տէ մահալլի Արծնեան մէքթէպը միլիսինի զիյարէթ իտուպ, պիլիճիմէ տէրսխանէլերի կէզմիչ վէյակիրատանդն աէրսլերինի տիրնէյիպ, վերիլէն ճէվապլար իչուն պէյանը մէմնունիյէթ իտէրէք, միւտիր Խերոյեան էֆ.յի թէպրիք էյլէմիչ, վէ չակիրատան ութալպէյի չալըշմաղա, վէ տեվլէթ ու միլլէթէ ֆիտէպախչ էֆրատ օլմաղա Թէչիկ էյլէմիչ տիր։ Պատէհու միրը միւշարէլէյհ հագրէթլերի՝ Տեսչարանա կէօթիւրիպ, Առաջնորդատա օրատա հազըր պուլունմըշ, վէ միրը միւշարէլէյհ հագրէթլերինէ իհթիրամաթ ճճրա իտիլիչ տիր։ Վալիի միւշարէլէյհ Նազիմ պէյ էֆ. հագրէթլերի՝ իւչ չերեէք սատաթտան սոնրա մէքթէպատէն միֆարէգաթ էյլէմիչ տիր։

———

Միւհիմմ Ֆրանսըզ բիսալէլերի՝ պու տրա Գաֆգասիայը Օրիորդ Արմենուհի Պապաեանը մէահ ու սէնա իտիյօրլար։ Մումիտիյհա գըզ՝ Բարիզին պու սէնէքի «Շան տը Մարս» նամ բէսմ սալօնընա իքի նէֆիս բէսիմլեր թէչհիր իթմիչ օլուպ, պու բէսմլեր՝ բէք միւքէմմէլ վէ մահիրանէ պիր սուրէթաէ չզբլմըշ վէ բէսսամընդն իգթիտարը ֆէվգէլատէսինի կէօսթէրմիչ տիր։ Պու մուվաֆֆագըյէթաէն սոնրա, քէզա Բարիզդէն վերիլէն մալիմաթա նազարէն, Օրիորդ Պապաեան՝ ախիրէն Բարիզդէքի էրմէնի քիլիսէսինտէ կէնճ Տօգթ. Գարբօնէլի իլէ ագը իդտիվաճ իթմիչ օլուպ, ֆոնրա տա Բարիզդէ իսքեան իտէճէք տիր։

———

ՔԻԼԻՍԷՏԷ ՍԱԻԴԱ

Վանտա եաղան տօլու իլէ պերապէր եաղմուր էնասընտա Այգեստանդն Արարուցտաքի Ս. Ատուածածին քիլիսէսինէ մայիս 16տա սաթգա իտապէթ իթմիչ տիր։ Սաթգա՝ քիլիսէնին գուլպէսինէ իտապէթլէ, տէմիրատէն եարբլմըշ Խաչը տէմիրտիկի կիպի, անդն տէմիր բարմագլըգը տամընտան կիրէրէք, քիլիսէնին Խորան բէրտէնինին պաղը օլտուղը տիրէյէ չարբարագ, եագգընընտա պուլընան պաղը չէյլերի եագարգտան սոնրա ավիզէլէր լ-ըը-ը վէ պ-ուլարատա քիսիսյէ տիկեր պիր տէմիր քիւրբէյի խուրտուխաշ իտէր։ Պունլար տէմիր թէլլեր իլէ տաբզը օլտուղընտան եէրէ տիւէրլեր վէ խաչընդն պիր գբսմընը եագարլար։ Սաթգա իքիյէ պէօլինիւպ, տըշարը չզգար վէ գարը պէ գարը պուլունան տուվարլարը տէլերէք եաուզլար բէյտա իտէր։

Եըլարբրմըն թէէսիրիյէ տիրէքլերէաէն պիր իքիսի եանմաղա պաշլայբ, էԲրաֆտան էհալի Թօրանընը վէ օլունան ղայրէթ իլէ եանկընդ վուգուրնա մէյտան վերիլմէքսիզին ռէօնտիւրիլիր։

* * * Պու միւնասպէթլէ Վանտան վերիլէն մալիմաթա կէօրէ, եաղան տօլու էնասընտա սաղգա խապէթիյէ պիր չախս վէ պիր գաչ հայվանաթ թէլէֆ օլմուշ տը։ Քէզա Վան տէնիզինատ չիմիտէ գատար Վանտաքի իսթիյարլարընը պիլէ կէօրմէմիշ օլարգլարը խօրթումար գուհուր իթմիշ տիր։ Ո կիւնէրտէ եաղան գարիլէ տօլու օ տէրէճէ եիւքսէքլիք բէյտա իթմիշ քի, հէր քէս գըշ օրթասընտա գանն իտիյօր։ Հիւքիւմֆէրմա օլան ասուգտան իւզիմլեր խարագ օլմուշ, հասըլ օլան Թըրթըլար՝ մէյվէ ազաճլարընը պոգմուշտը։ Լաքին էֆինէրէ պիր զարար օլմատը, վէ պուղայ՝ բիացասընդն բէք իշլէք օլարը մաէլմէմունիյէ իշար օլունըյօր։

———

Մաթգասամըզնա մատրուֆ վէ միւթէպէր պիր զաթ՝ չէհրիմիզէ Թանըմըշ օլան միւթէպէր իքի էճնէպի գատընլարը Շիլլի գաղրիսթանընտա կէզարմէք մագսէտիլէ իքի կիւն ագաէմ վուգու պուլան ղէյարէթինի չու սուրէթլէ հիքմէտէ իտիյօր քի, չու հալ հագիգաթէն մուհիպը թէէսսիֆ օլմաղլա, մէզքիւր գագրիսթանընդն իտաբէ հէյէթինին նազարը տիգգաթընա հէվալէ իտէրիզ։

«Պիր խայլի էնէլէրտէն պէրու կազէթալարտա մէվզուը պանս օլան Շիլլի մէզարլըզ գարուսը ինչաաթը խիթամ պուլուպ, կէչէնլերտէ բէսմը քիչտաը զիմէթի տէ իճրա օլընմըշ օլարընընտան, կէչէնլ ճումատա երթէսի կիսնիւ հէմ պինալը վէ հէմ օրատա մէֆքուն պուլունանլարը պիր զիյարէթ մագսէտիլէ մէզարլըզ կիթթիմ։ Դարուսընդն իքի գանատը տա աչզդ, մէզարլըզընդն տախիլինի տօլոչըգտան սոնրա, զաթէն տրզուի հէկկանէ եէնի պինանընդն իչերիսինի կէզմէք օլուպ, պիր մեճատէթ գարուսըզը տրաշարբտրգտան սոնրա պուլամայընա, մէճպուր օլտուպ գարուսընդն զիլինի վուրմաղա, վէ հէման պաշընտա խասբը չզգալը նէ միլլէթէ մէնսուպ օլտուղը անլաշըլմայան պիր հէրիֆ եանրմըզդա եագլաչըպ ալըր ալմազ։

«—Նէ՞ իսթէյօրսընդ պէ՞—» եօլունտա ճայիպ պիր սիվալինէ գարշը պէնանէնիզ եանրմատա պուլընան վէ այնը զիյարէթ մագսէտի իլէ պէրապէրիմէ կէլմիչ օլան իքի էճնէպի գատընտան ուԹանարագ, եէնի պինալը կէզմէք արզուսընա պուլընարզընը էրմէնիճ քէնտիսինէ պիլտիրտի, վէ պու հէրիֆ էնէ պարիա թավը իլէ «—Տէֆ օլ չունատան, պէն պուրատա հէր կէլէնին ուշաղը տելիլիմ—»սէմտէի իւղերինէ թատիի քիմսէ չկա հիսաբլէնէճէք իտի. քէնտիսինին մէճպուրիյէթինի անլաթմաղա ատա ֆըրսաթ գալմայարագ, սաաթտա սեօյմէք թէհտիտի իլէ պիր թագըմ էտպսիզճէ հարաքէթ իթմիչ օլուպ, «Պիզիմ տէ օրատա ճէնտէմիզ մէֆքուն տը, օրայը տամա կէլիպ կէզմէկ հագգընը վար» օլտուղընը անլաթմագա իքէն՝ պու էտպսիզ վէ թէրպիյէսիզ հէրիֆ էօլուսինէ տէ տիրիսինէ տէ քիչիր ու հագարէթլէ մուգապէլէ իթմիչ տիր քի, հագիգաթէն չու թէրպիյէսիզ հալատն ֆէվգէլատէ ուԹանարագ վէ իյի տանա զիյատ իւէրյէ վարարմաղա լիւզում կէօրմէյէրէք, միւթէէսսիրէն ավէթէ մէճպուր օլաում։»

———

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հոգաբարձութիւնս չնորհակալուս թեամբ կը ծանուցանէ թէ՝ ի Բարիզ բնակեալ Մեծ. Առոկաս էֆ. Կէվրէքեան իւր եղբօր Կոպեանիկ էֆ.ի ընդ Օր. Եվիզ Սըվաճեանի ամուսնութեանն առթիւ 100 (հարիւր) ֆր. նուիրած է հիւանդանոցիս։

* * *

Նոյնպէս ի Բարիզ բնակեալ Մեծ. Կ. Սըվաճեան էֆ. իւր քրոջ Օրիորդ Եվիզի ընդ Կոպեանիկ էֆ. Կէվրէքեանի ամուսնութեանն առթիւ 100 (հարիւր) ֆր. նուիրած է հիւանդանոցիս։

* * *

Ի Նիկոմիդիա հանգուցեալ Սերովբէ էֆ. Պուլութեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի մէկ Օսմ. ոսկի նուիրած է Հիւանդանոցի Մեծ. Աւետիս էֆ. Կարապետեան ի Կէվէ։

Կ. Պոլիս 7 յունիս 1904 (Կնիք)

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱՐՕՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ՃԱՐՕՆԼԸԼԱՐ ՊԻՐ ԻՍԹԻՀԲԵԱՄ ԶԱՊԹ ԻՏԷՐԼԷՐ. 1000 ՆՈՒՃՈՒՍ ԹԷԼԷՖԱԹ

Լօնտրա 20 յունիս.—Զիճուտան պիր Զին մէնպաքնատն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա նագարէն, Ճարօնլըլար 1000 գատար ասքէր ֆէտա իտէրէք, Բօրթ-Արթիւրին իչ գալէլէրինէն պիրինի զապթ ու իսթիւա իթմիչլերիր։ (Պու հավաստ՝ միւհիմմաթը թասդիգ պուլունը յօր իմիչ։)

Բարիզ 20 յունիս.—Վլատիվոսթոգ ատնանմա ֆրգասընտան հավաստ եօգտը։

Խապէր վերիտիկինէ կէօրէ, Բօրթ Արթիւրի մուհասէրէ իտէն Ճարօն օրատուսընդն գըսմը ազամը՝ Բօրթ-Արթիւրին բիչկեհանընտա եաղընդ քիչիւք պիր գօլ ասքէր պրգադրագ չըմայա տօղրու էլէրէյյօր։

Խապէր վերիտիկինէ կէօրէ, Վլատիվոսթոգ ատնանմա ֆրգասը թէքրար տըլարը չէգմըշ վէ սապահլայն եօգահամա աչըզլարընտա կէօրիւնմիչ տիր։

Բէթէրսպուրկտան պա թէլէկրաֆ իչար օլունըզընա կէօրէ, Պալթիգ ատնանմասընդն Միւնթէհան Շարգա միւթէվէճճիհէն Հարէքէթ իթմէսի իչուն թէտարիքատը սէրիա իճրա օլունույօր։

* * *

ՃԱՐՕՆԼԱՐՏԱ ԹԷՄԻԶԼԻԲ

Ճարօն էսիրլերինին պիլէ թէմիզլիկէ օլան տիգգաթլարը վէ էլպիսէլերինին թէմիզլիկի՝ Բուսլարդն հայրէթինի մուճիպ օլույօր։ Սոն բօսթա իլէ վարիտ օլան կազէթալար՝ հէմ Ճարօնլարդն թէմիզլիկինին տերէճէսինէ վէ հէմ տէ իսթիյար իթտիքլերի պու ուսուլ սայէսինտէ, եարալարընդն թէհլիքէլերինի միմքին, մերթէպէ թահտիտ իթտիկինէ տաիր եաղալարընը մէգալէլերտա նէտէօրլար քի,

«Ճարօն ասքէրլերինին մուհարէպատէն էվվել իճրա իտէճէքլերի թէատրինթագդն ճերէյանընը տահա թէոհիլ իտէր. պունդն զէվճէօնի տէ իսթինթագ իթմէք իսթերիմ...

Քեաթիպի Կօքէյ թէվճճիհ իտէրէք տէտի քի,

—Ջաղուգ Կօքէ, Իրբօլիթ Շօբէն խամինտէքի գատաբն նամընա պիր ճէլկոսմէ եաղընդ։

Կէճէ օլմուշ իտի. եաղը եազմագ՝ գապլի օլամատընընտան, քեաթիպ՝ պիր օտաճը չաղըրարագ լամպա իսթէտի։

Լամպալը կէթիրէն օտաճը՝ տիլարը չըգարքէն, խարիճէն պիրիսի օտա գարուսընա վուրաու։ Ներմի տէօրթ օտաթտան պէրու իսթիլատան մէմնու օլանլարա մախսուս օլան մահալլերէն 3 նումէրօյը հիճբէյտ մուսֆիր իթտիկի զաթ իլէ բէք զիյատ մէղոլ օլմուշ վէ չիմտի պու պապտ թալիմաթ ալմագ իչուն կէլմիշ իտի։

—Մազնուն Մէյի երնէ իսթիլատան մէմնո՞ մը պուլընարբ՞ճաղըզ, պունը սիվալ իթմէկէ կէլտիմ։

—Եվվէթ, Միւսիւ։

—Լաքին չիտէթ ու թէհավվիւրինէն գօրգույօրբմ, հէմ տէ արզասընտաքի կէօմլեկի չըգարմագլըզըմ իչուն չօգ սէօղ սէօյլէտի։

—Քէնտի հիճբէսինտէ սերպէտ պըրագընը՞զ, վէ հէմ տէ կարտանլարտա վէ խրտմէթճիլերէ թէնպիկ իտինիզ, քէնտիսինէ ըրգգ ու նէզաքէթլէ մուտմէլէ իթտինիզ, վէ հարէքէտընը հիչ պիր ան թէֆթիշտէն ուզագ պուլընարբմայընը՞զ։

Կէրչի մահպուսլարդն մուհաֆազասը զապթիլէլ տա իսէ տէ, ախազ մալիմաթա վէ իսթինթագա մէտար օլապիլճէճէք հէր նէվի թէատրիրն իթթիսասընը էմր իթմէք՝ միւսթանթիգնին սէլահիյէթինաէն օլտուղը տահի գանունէն կէօռթէրիլիյօր։

Միւտիր՝ պաշընը էյտի վէ տէտի քի,

—Միւսիւ, չիւպհէսիզ մազնունդն քիմ օլտուղընը անլատաղա մուվաֆֆագ օլմուչընը՞զ տը։

—Մաէթթեեսուֆ, խայր։

Միւտիր՝ պաշընը սալայարագ տէտի քի,

—Պու հալտէ պէնիմ զանն ու թահմինիմ տօղրու չըգաճագ կիպի կէօրիւնիյօր։ Պու տատմն զայէթ միւռիկ ճանիլէրէն պիրի օլմասը լազըմ կէլիյօր։ Իհթիմալ սէվապզընտան գօրգարագ նամընը կիզլէմէքտէ իսրար իտիյօր. կէօրիւյօրսընը՞զ քի, Միւսիւ, մէշնուր պիր ճանի վէ գաթիլ իլէ օղրաչըյօրը՞զ։

Իհթիմալ Գայան հագտանէսինաէն ֆիրար իթմիչ պիրի օլմալը տը։

—Իհթիմալ սիզ ալատանը յօրսընը՞զ։

—Պու հալտէ հայրէթտէ գալըրբմ, Մ. Ժուրիւլին տախի պու ֆիքրտէ պուլընընը՞զ տէօյլերիմ։ Մ. Ժուրիւլ՝ զապթիլէ միւֆէթթիշլերինին էն տիրոյէթլի վէ էն զիյատ թէտրիւպէ կէօրէնլերինաէն պիրի տիր։ Պունտան պաշգա, պաղէն կէնճ մէմուրլար զինկլերինտէ հասըլ օլան խայալաթա վիճուա վերիրէք, պունդն արգասընտան գօշմագ կիպի խաֆիֆ ազբլը հարէքատտա պուլընընը՞զ։

Լէգօգդն սիմասը՝ հիտէթինաէն գըզարտը. չիւպհէսիզ քէնտիսի տէ միւտրէ գարշը չիտէթլի լիսան զուլլանմագա գալգըճաճագ իտի. ֆագաթ Մ. Սէկմիւլերին իչարէթի իւզերինէ տիւքիթի իսթիյար իթմէկէ մէճպուր օլտու։

Միւտիր՝ Մ. Սէկմիւլլերէ միւթէպէսսիմանէ ճէվապ վերտի։

—Պանա գալըրսա, Միւսիւ, պու մէսելէյի թատմագ ու թահգիգ իթթիքի, ղայրէթլի մէմուրդն թախմինաթընը թասդիգ իտիյօրբմ։ Մամֆիրի, սիրդն խըտմաթընընտան տախի իսթիֆատ իտմիտ իտէրիմ...

Քէնտի ֆիքրինաէն պայգա պիր չէյ գալսալ իթմէյէն միւտիր տէտի քի,

—Թահգիգաթ իչուն քէնտիմէ պիր թազըմ վէսիթէ մալիքիմ։ Ճանի՞ կէրէք զապթիլէ մէմուրլարընա վէ կէրէք պաղը մէզգուլֆլարա կէօսթէրիլէրէք 24 սաաթտա գատար քիմ օլտուղը մէյտանա չզգարըլապիլիր։

Միւտիր՝ պու վատ իլէ տիյարը չզգը. Լէգօգ՝ հիտատթինի թէսքին իտէմմիչ իտի։

—Կէօրմ՞ույօրմբսընը՞զ, միւսթանթիգ էֆէնտի։ Ժուրիւլ չիմատտն պէնիմ ռէյհիմատ պուլընը՞զ։

—Սիզ նէ՞... էկէր մուվաֆֆագ օլուրսանը՞զ՝ ինթիգամընը՞զ ալմը՞զ օլուրսընը՞զ...

Վագթ կէճ իտի. Մ. Սէկմիւլլէր՝ ալեամաթ վէ էյեատ միւսպիթելի իճրա իտէճէկի թէտգիգաթ ու թէհարիյաթա մէտար օլաճաղը իչուն կէնճ բոլսէ թէսլիմ իթտի. տալընը վէ նէրէտէ վէ քիմէ սաթըլըզընը պուլապիլմէք իչուն թէելամա քիւբէյի Կիւսթավընն, տանի տախթէ ասքէր՝ էէպինատ պուլընան Լէյնուր իմզալը քնազընը Լէգօգա վերտի։

(Տէվամ)

)(66)(

ՄԻՍԻՒ ԼԷԳՕԳ

Էկէր Մ. ա՝Էգիւրիալն այազը թէմամն չէֆտէգիր օլմագ իչուն Լէգօգն պիրազ քիւչիւք բարմազընը գըմբլատթամասը քեաֆի օլտա՝ Լէգօգընն պիրազ թէրէտատու կէօսթէրիպ կէօսթէրմէսինի մէշքիւք վէ չիպհէլի տիր։

Կէնճ բոլիս տէ պունը տիւլիւնիյօր իտի...

Ֆագաթ Լէգօգ՝ քէնտի մահզուզիյէթինին հէնուզ բէք պէճա օլմասընընը, վէ մուվաֆֆագիյէթ՝ գավի պիր իւմիտ թահթընտա օլմայրպ, անճագ միւհթէմիլ պուլընընը՞զ տախի միւտահաղա էլլէտի։

Պու միւտահաղա իւզերինէ երնէ հալը տալիսինէ ավտէթ իտուպ, միւսթանթիգ տէտի քի։

—Միւսիւ, պանա պիր ֆիքր կէլտի։

—Պագալըմ նէ՞ տիր...

—Էլպէթ խարբընընը՞զտա տը։ Շօբէն գատան՝ պիզէ օղլու Բալիթտէն պահ իթտի։

—Եվվէթ, էօյլէ։

—Պու չօճուգ հագտանէտ տիր։ Նի՞չիւն պու իսթինթագ օլունմասընն։ Բուսավրիերէ տեվամ իտէնլերին հէման քեաֆֆէսինի թանընմասը միւհթէմիլ տիր։ Իհթիմալ պիզէ Կիւսթավ վէ Լաշնուր պէլքի գաթիլ հագգընտա զայէթ գըյմէթատար մալիմաթ վերէպիլիր։ Իսթիլատան մէմնու օլմասընը իչիւն չիւպհէսիզ վալիսէսինին թէվֆիճինաէն խապերտար տը, ֆագաթ սալիէնին թէսսաֆիք իթտիկի միւշքիլատան խապերի օլմասը միւմքին մէյիլ տիր։

—Ա՜հ, բէք էյի խաբըլատընը՞զ, հագգընը՞զ վար... Պէն պունը նի՞չիւն տիւչիմէմիմ։ Տարը պէն պու տատմը իսթինթագ իտէրիմ. միւթթէհիմ օլմասը՝ իսթինթագդն ճերէյանընը տահա թէոհիլ իտէր. պունդն զէվճէօնի տէ իսթինթագ իթմէք իսթերիմ...

Քեաթիպի Կօքէյ թէվճճիհ իտէրէք տէտի քի,

—Ջաղուգ Կօքէ, Իրբօլիթ Շօբէն խամինտէքի գատաբն նամընա պիր ճէլկոսմէ եաղընդ։

Կէճէ օլմուշ իտի. եաղը եազմագ՝ գապլի օլամատընընտան, քեաթիպ՝ պիր օտաճը չաղըրարագ լամպա իսթէտի։

Լամպալը կէթիրէն օտաճը՝ տիլարը չըգարքէն, խարիճէն պիրիսի օտա գարուսընա վուրաու։ Ներմի տէօրթ օտաթտան պէրու իսթիլատան մէմնու օլանլարա մախսուս օլան մահալլերէն 3 նումէրօյը հիճբէյտ մուսֆիր իթտիկի զաթ իլէ բէք զիյատ մէղոլ օլմուշ վէ չիմտի պու պապտ թալիմաթ ալմագ իչուն կէլմիշ իտի։

—Մազնուն Մէյի երնէ իսթիլատան մէմնո՞ մը պուլընարբ՞ճաղըզ, պունը սիվալ իթմէկէ կէլտիմ։

—Եվվէթ, Միւսիւ։

—Լաքին չիտէթ ու թէհավվիւրինէն գօրգույօրբմ, հէմ տէ արզասընտաքի կէօմլեկի չըգարմագլըզըմ իչուն չօգ սէօղ սէօյլէտի։

—Քէնտի հիճբէսինտէ սերպէտ պըրագընը՞զ, վէ հէմ տէ կարտանլարտա վէ խրտմէթճիլերէ թէնպիկ իտինիզ, քէնտիսինէ ըրգգ ու նէզաքէթլէ մուտմէլէ իթտինիզ, վէ հարէքէտընը հիչ պիր ան թէֆթիշտէն ուզագ պուլընարբմայընը՞զ։

Կէրչի մահպուսլարդն մուհաֆազասը զապթիլէլ տա իսէ տէ, ախազ մալիմաթա վէ իսթինթագա մէտար օլապիլճէճէք հէր նէվի թէատրիրն իթթիսասընը էմր իթմէք՝ միւսթանթիգնին սէլահիյէթինաէն օլտուղը տահի գանունէն կէօռթէրիլիյօր։

Միւտիր՝ պաշընը էյտի վէ տէտի քի,

—Միւսիւ, չիւպհէսիզ մազնունդն քիմ օլտուղընը անլատաղա մուվաֆֆագ օլմուչընը՞զ տը։

—Մաէթթեեսուֆ, խայր։

Միւտիր՝ պաշընը սալայարագ տէտի քի,

—Պու հալտէ պէնիմ զանն ու թահմինիմ տօղրու չըգաճագ կիպի կէօրիւնիյօր։ Պու տատմն զայէթ միւռիկ ճանիլէրէն պիրի օլմասը լազըմ կէլիյօր։ Իհթիմալ սէվապզընտան գօրգարագ նամընը կիզլէմէքտէ իսրար իտիյօր. կէօրիւյօրսընը՞զ քի, Միւսիւ, մէշնուր պիր ճանի վէ գաթիլ իլէ օղրաչըյօրը՞զ։

Իհթիմալ Գայան հագտանէսինաէն ֆիրար իթմիչ պիրի օլմալը տը։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հոգաբարձութիւնս չնորհակալուս թեամբ կը ծանուցանէ թէ՝ ի Բարիզ բնակեալ Մեծ. Առոկաս էֆ. Կէվրէքեան իւր եղբօր Կոպեանիկ էֆ.ի ընդ Օր. Եվիզ Սըվաճեանի ամուսնութեանն առթիւ 100 (հարիւր) ֆր. նուիրած է հիւանդանոցիս։

* * *

Նոյնպէս ի Բարիզ բնակեալ Մեծ. Կ. Սըվաճեան էֆ. իւր քրոջ Օրիորդ Եվիզի ընդ Կոպեանիկ էֆ. Կէվրէքեանի ամուսնութեանն առթիւ 100 (հարիւր) ֆր. նուիրած է հիւանդանոցիս։

* * *

Ի Նիկոմիդիա հանգուցեալ Սերովբէ էֆ. Պուլութեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի մէկ Օսմ. ոսկի նուիրած է Հիւանդանոցի Մեծ. Աւետիս էֆ. Կարապետեան ի Կէվէ։

Կ. Պոլիս 7 յունիս 1904 (Կնիք)

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱՐՕՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ՃԱՐՕՆԼԸԼԱՐ ՊԻՐ ԻՍԹԻՀԲԵԱՄ ԶԱՊԹ ԻՏԷՐԼԷՐ. 1000 ՆՈՒՃՈՒՍ ԹԷԼԷՖԱԹ

Լօնտրա 20 յունիս.—Զիճուտան պիր Զին մէնպաքնատն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա նագարէն, Ճարօնլըլար 1000 գատար ասքէր ֆէտա իտէրէք, Բօրթ-Արթիւրին իչ գալէլէրինէն պիրինի զապթ ու իսթիւա իթմիչլերիր։ (Պու հավաստ՝ միւհիմմաթը թասդիգ պուլունը յօր իմիչ։)

Բարիզ 20 յունիս.—Վլատիվոսթոգ ատնանմա ֆրգասընտան հավաստ եօգտը։

Խապէր վերիտիկինէ կէօրէ, Բօրթ Արթիւրի մուհասէրէ իտէն Ճարօն օրատուսընդն գըսմը ազամը՝ Բօրթ-Արթիւրին բիչկեհանընտա եաղընդ քիչիւք պիր գալ ասքէր պրգադրագ չըմայա տօղրու էլէրէյյօր։

Խապէր վերիտիկինէ կէօրէ, Վլատիվոսթոգ ատնանմա ֆրգասը թէքրար տըլարը չէգմըշ վէ սապահլայն եօգահամա աչըզլարընտա կէօրիւնմիչ տիր։

Բէթէրսպուրկտան պա թէլէկրաֆ իչար օլունըզընա կէօրէ, Պալթիգ ատնանմասընդն Միւնթէհան Շարգա միւթէվէճճիհէն Հարէքէթ իթմէսի իչուն թէտարիքատը սէրիա իճրա օլունույօր։

* * *

ՃԱՐՕՆԼԱՐՏԱ ԹԷՄԻԶԼԻԲ

Ճարօն էսիրլերինին պիլէ թէմիզլիկէ օլան տիգգաթլարը վէ էլպիսէլերինին թէմիզլիկի՝ Բուսլարդն հայրէթինի մուճիպ օլույօր։ Սոն բօսթա իլէ վարիտ օլան կազէթալար՝ հէմ Ճարօնլարդն թէմիզլիկինին տերէճէսինէ վէ հէմ տէ իսթիյար իթտիքլերի պու ուսուլ սայէսինտէ, եարալարընդն թէհլիքէլերինի միմքին, մերթէպէ թահտիտ իթտիկինէ տաիր եաղալարընը մէգալէլերտա նէտէօրլար քի,

«Ճարօն ասքէրլերինին մուհարէպատէն էվվել իճրա իտէճէքլերի թէատրինթագդն ճերէյանընը տահա թէոհիլ իտէր. պունդն զէվճէօնի տէ իսթինթագ իթմէք իսթերիմ...

Քեաթիպի Կօքէյ թէվճճիհ իտէրէք տէտի քի,

—Ջաղուգ Կօքէ, Իրբօլիթ Շօբէն խամինտէքի գատաբն նամընա պիր ճէլկոսմէ եաղընդ։

Կէճէ օլմուշ իտի. եաղը եազմագ՝ գապլի օլամատընընտան, քեաթիպ՝ պիր օտաճը չաղըրարագ լամպա իսթէտի։

Լամպալը կէթիրէն օտաճը՝ տիլարը չըգարքէն, խարիճէն պիրիսի օտա գարուսընա վուրաու։ Ներմի տէօրթ օտաթտան պէրու իսթիլատան մէմնու օլանլարա մախսուս օլան մահալլերէն 3 նումէրօյը հիճբէյտ մուսֆիր իթտիկի զաթ իլէ բէք զիյատ մէղոլ օլմուշ վէ չիմտի պու պապտ թալիմաթ ալմագ իչուն կէլմիշ իտի։

—Մազնուն Մէյի երնէ իսթիլատան մէմնո՞ մը պուլընարբ՞ճաղըզ, պունը սիվալ իթմէկէ կէլտիմ։

—Եվվէթ, Միւսիւ։

—Լաքին չիտէթ ու թէհավվիւրինէն գօրգույօրբմ, հէմ տէ արզասընտաքի կէօմլեկի չըգարմագլըզըմ իչուն չօգ սէօղ սէօյլէտի։

—Քէնտի հիճբէսինտէ սերպէտ պըրագընը՞զ, վէ հէմ տէ կարտանլարտա վէ խրտմէթճիլերէ թէնպիկ իտինիզ, քէնտիսինէ ըրգգ ու նէզաքէթլէ մուտմէլէ իթտինիզ, վէ հարէքէտընը հիչ պիր ան թէֆթիշտէն ուզագ պուլընարբմայընը՞զ։

Կէրչի մահպուսլարդն մուհաֆազասը զապթիլէլ տա իսէ տէ, ախազ մալիմաթա վէ իսթինթագա մէտար օլապիլճէճէք հէր նէվի թէատրիրն իթթիսասընը էմր իթմէք՝ միւսթանթիգնին սէլահիյէթինաէն օլտուղը տահի գանունէն կէօռթէրիլիյօր։

Միւտիր՝ պաշընը էյտի վէ տէտի քի,

—Միւսիւ, չիւպհէսիզ մազնունդն քիմ օլտուղընը անլատաղա մուվաֆֆագ օլմուչընը՞զ տը։

—Մաէթթեեսուֆ, խայր։

Միւտիր՝ պաշընը սալայարագ տէտի քի,

—Պու հալտէ պէնիմ զանն ու թահմինիմ տօղրու չըգաճագ կիպի կէօրիւնիյօր։ Պու տատմն զայէթ միւռիկ ճանիլէրէն պիրի օլմասը լազըմ կէլիյօր։ Իհթիմալ սէվապզընտան գօրգարագ նամընը կիզլէմէքտէ իսրար իտիյօր. կէօրիւյօրսընը՞զ քի, Միւսիւ, մէշնուր պիր ճանի վէ գաթիլ իլէ օղրաչըյօրը՞զ։

Իհթիմալ Գայան հագտանէսինաէն ֆիրար իթմիչ պիրի օլմալը տը։

—Իհթիմալ սիզ ալատանը յօրսընը՞զ։

—Պու հալտէ հայրէթտէ գալըրբմ, Մ. Ժուրիւլին տախի պու ֆիքրտէ պուլընընը՞զ տէօյլերիմ։ Մ. Ժուրիւլ՝ զապթիլէ միւֆէթթիշլերինին էն տիրոյէթլի վէ էն զիյատ թէտրիւպէ կէօրէնլերինաէն պիրի տիր։ Պունտան պաշգա, պաղէն կէնճ մէմուրլար զինկլերինտէ հասըլ օլան խայալաթա վիճուա վերիրէք, պունդն արգասընտան գօշմագ կիպի խաֆիֆ ազբլը հարէքատտա պուլընընը՞զ։

Լէգօգդն սիմասը՝ հիտատթինաէն գըզարտը. չիւպհէսիզ քէնտիսի տէ միւտրէ գարշը չիտէթլի լիսան զուլլանմագա գալգըճաճագ իտի. ֆագաթ Մ. Սէկմիւլերին իչարէթի իւզերինէ տիւքիթի իսթիյար իթմէկէ մէճպուր օլտու։

Միւտիր՝ Մ. Սէկմիւլլերէ միւթէպէսսիմանէ ճէվապ վերտի։

—Պանա գալըրսա, Միւսիւ, պու մէսելէյի թատմագ ու թահգիգ իթթիքի, ղայրէթլի մէմուրդն թախմինաթընը թասդիգ իտիյօրբմ։ Մամֆիրի, սիրդն խըտմաթընընտան տախի իսթիֆատ իտմիտ իտէրիմ...

Քէնտի ֆիքրինաէն պայգա պիր չէյ գալսալ իթմէյէն միւտրէ տէտի քի,

—Թահգիգաթ իչուն քէնտիմէ պիր թազըմ վէսիթէ մալիքիմ։ Ճանի՞ կէրէք զապթիլէ մէմուրլարընա վէ կէրէք պաղը մէզգուլֆլարա կէօսթէրիլէրէք 24 սաաթտա գատար քիմ օլտուղը մէյտանա չզգար

նիւն ագլամլարը իմբերաթօր իւլ գրալ «Հոհենձոլերն» եռաթը իւլ «Վիգթորիա էնա Ալպերթ» եռաթնառ զեյաքեթլեր քեչիաք էյլեյեճելեր տիր։ Այլն 27ինաք իքի հիւքիւմառ՝ «Իքինճի իմբերաթօր Վիլհելմ» սէքիներինի զիյարեթ էյլեյեճելեր վէ պուրատա սապահ թառամը թենավիւլ օլունաճագ տրը։

Այլն 28ինաք կերեք իմբերաթօր վէ կերեք գրալ «Վէթէոր» սէքիներինէ ըաքիպէն էքսերն Ֆուրատա մէվզբնա կիտեճելեր վէ ագլամը կերիյ ավելթ էյլեյեճելեր տիր։ Իմբերաթօր՝ ագլամ սերայը իմբերաթօրիաք միւքելլեք պիր զիյաքեթ վերեճեք տիր։ Կեճ հեր իքի հիւքիւմառ՝ թեքրար էքսենֆուրատա մէվզբնա ավելթ էյլեյեճելեր վէ օրատա իճբա օլունճագ պիր չենլիքաք հազբը պուլունճագլար տրը։ Այլն 29ընճը կիւնիւ էօյլենէն սոնրա, հեր իքի հիւքմառ եեքարկերիյլե վեռալալարագ, գրալ Իտուարտ Ֆիլիպէն միւքարեգաթ էյլեյեճեք տիր։

ՁՕՃՈՒԳԼԱՐԸՆ ԵԱՆՄԱՍԸ

Տիւնքի նիւսխէմիզատ պերթաթիւլ եազմէշ օլարդրմզ Նիւ-Եօրգ վագառի ֆամիլասը հագգընառ՝ Նիւ-Եօրգառն միւխթէլիթ թելեկրաֆիարլա աթիաքի մալիւմաթ վերիլիյօր։

Մեզքիւր գազատա չիմիյէ գառար 483 քիլինին թելեֆ վէ 100 քիլինին եարալանարը թեպէյլին իմիշ տիր։ Զայլ օլանլարընն առեպի հէնուզ մալիւմ տեյիլ տիր։ «Ժիւնէրալ Սլօգում» սէքինէսինառ պէօյիւք գրսմը չօճուգ օլմագ իւզրե, 2500 քիլի պուլունյօր իսի։ Սէքինէ գարայա օթուրճաղը սըրատա, հասը օլան սարսընթըլլա իքիյէ պեօ.ինմիշ վէ եան թարֆա մէյլ իմիշ տիր։ Պու էսնառ եօլճըլարընն պէօյիւք գրսմը մանվ ու թեկեֆ օլմուշ տրը։ Ճէսեալերի՝ կէմինին ենգազը տրաբանառ չգարմագ գապլի օլմայօր։

Էօլիւլերին թէչիր օլանդրը առիրեսի բեհիյլե թուլումպանճլար բեհիսի՝ «Ժիւնէրալ Սլօգում» ֆելաքեթինառ թեկեֆ օլանլարընն առեպինի 1000 գառար թանմին իմիշքառ տիրլեր։

Գելանէնին չարգ թարաֆընառ մուզիմ Ալեման այիլեերի տրառընառ «Սլօգում» ֆելաքեթինառեն մաթիմզեառ օլմայան բեք ազ ալիւլ վար տրը։ Պու մուսիպեթեն մինեառարէն Ալեման չօճուգլարը ֆելաքեթինառ օլմաշլար տրը։ Պիր չօգ Ալեման այիլեերինառեն վալիառլեր չօճուգլարրլա պերապեր թեկեֆ օլարգլարը իչին, բեառերեր եալընդ գալմշ տրը։ Պիր այիլեյե մենառուպ 17 երգեռն թելեֆ օլմաշ տրը։ Այիլե բեառերերի կեճէ եարընընա գառար խառթախանեառեն խառթախանեյե առլայարագ զեկեճ վէ չօճուգլարընը տրամգառա իտիլեր։ Ճէսեալեր՝ նագլիյաթընն սուուպեթինառեն առլայը թեչիրը էմվաթ առիրսինէ հէնուզ վազ օլունամամշը տրը։ Հառթօն Շթրիա ճառառսինառ քիւչիւք Աւլեմանիա նամրլա սեօյլենէն մահալլե պիր մաթեմկեառա տեօնմիշ տիր։

*** «Ժիւնէրալ Սլօգում» սէքինէսինառ վուգուտա կեյլեն եանկընընն էսպապը զուհուրի հագգընառ թեառգիգաթը ամիգա իճրա իտիլեճեք տիր։ Թալիճեառեն եալընդ պիր քիչի թեկեֆ օլուպ, միւթեպագբը թառնը թեվգիճեթ ալընմըշտրը։

Կեմինին թայիֆեսի սոն առբեճեճ մէսքենէթ կեսաթերմիշ տիր։ Սոն տագիգայա գառառ մէվզբընը մուհաֆազա իտէն եալընդզ գարթան օլմուշ տրը։

Ըիվայեթէ կեօրե, ալեթթը թախլիսիյե գալարգալա եկառ իտիլեճեք պիր սուրեթառ թառալիգ իտիլմէմիշ։ Վէ պունլարընն պէօյիւք գրսմը էսկի վէ գուլլանըլմայառագ պիր հալառ պուլընմըշ տրը։ Գարթան՝ կեմինին մահալը վագառայա էն եագընն պիր սահիլառ օթուրմառընընառն տալայը իթհամ իտիլմէքառ տիր։ Կեմիառ ճերեյանը վագառայը լայըգընալա թային իթմեք գապլի օլմայօր։ Պերհայաթ գալանլարընն պէօյիւք գրսմը՝ ելան չաշգընն պիր հալառ տիր։ Անսրզընն զուհուր իառն հեյեճառն իւզերինէ, հերքսէնն կեմինին գըչ թարաֆընա գէչուշարընը բիվայեթ օլունը։ Պունընն իւզերինէ կեմի գօրգուլըզը գերբլմըշ։ Վէ եալընդարընն պիր չօզը ալեթթը թառլիսիյի եառ իառմեառն ատինդ տիւշմիշ տիր։ Գառտն վէ չօճուգլարընն պէօյիւք գրսմը Ինկիլիզեյե ազնա պուլունմառընընառն, գարկաշալընընն տրթմառընը մուճիգ օլմուշ տրը։

«Սլօգում» սէքինէսի գառթանը աեյոր քի, «եանկընը առուան թուլումպառընընն ֆառլիյեթինի թեեմին իչին լալըմ կեյեն էմրլերի վերտիմ. գլավուզ սանտալլարընն ենտիրիլմասինի էմր իթառիմ վէ եանկընն էապապընը թառգիգ իչին հեման ալալը էնառիմ. եօլճուլարը թեօքինէ չալըշալըմ սրառատա էլպիսէմ եանմըշ տրը. սահիլառեն 50 առրմ ուզագ պուլընառն կեմինի ճերը իչին գելավուզա էմր վերառիմ։»

Ամերիգա բեիսը ճիմհուրը Մ. Ռուզվելթ Բառթէօր Հայ վէ Սեն-Մարքօյ բիսգօրոսլարընա պա թելեկրաֆ պէյանը թառդիյեթ իթմիշ տիր։

Ֆրանսա բեիսը ճիմհուրը Մ. Լուպէ՝ «Սլօգում» վագառընառն առլայը Մ. Ռուզվելթէ պէյանը թառդիյեթ էյլեմիշ տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Սիվաս վիլայեթի մերքեզ նահալիկի՝ Սարթա նահիպի ասպզդ ֆազ. Նառբեառառն էֆ.յէ, Երուսաղեմ նահալիկի Կիւղել Հիսար Այալն նահիպի ասպզդ ֆազ. Նէեիպ էֆ.յէ թեֆվիզ,

Գօյան թիւճառընառն բիֆ. Հաճի Խուրշիտ էֆ.յէ սալիսէ բիւթպէսի թեվճիհ պույրուլմըշ տրը։

ՆԻՇԱՆ

Սիվաս Տուլյանը Ումումիյէ նազբը Մէհմէտ Թեվֆիգ պէյէ Յինանի, վէ Շիրքեթը Խարիսէ իառրեսի վեզնէսառ մուավինի Սեփոն էֆ.յէ Հիւնիւ բիւթպէսէն Մէճիտի նիշանը զիշանլարը ինոան պուլուրալմշ տրը։

ՐԷՍՄԻ

ՐԷՍՄԸ ՏԱՄԿԱ ԳԱՆՈՒՆԸ

(Տիւնքի նիւսխէմիզատն տեվամ)

ՏՕԳՈՒԶԸՆՃԸ ՖԱՄԸԼ

Ըէսմը մունդամ բուլարը հագգընառա տրը։

76 մատատ.—Պիճիմէ էմրաք վէ ազարընն վէ սեֆքին վէ մերաքիպը պահրիյէնին ֆերաղ վէ ինթիգալընա տաիր թանզիմ օլունան զապթնամէլեր՝ 13ինճի մատատեաք մուհարբէր նիսպէթէ կէօրէ բէմը նիսպիյէ թապի տիր։

Ինթիգալ վէ ֆերաղ մուամէլաթը՝ պիր զապթնամէ իլէ իճրա օլունուր իսէ, օ միսիլու զապթնամէլեր՝ ֆրգրառի եվվելիտե մուհարբէր բեմին իքի միսլինէ թապի տիր։

77 մատատ.— Հեր նեվ բուսում վէ թեքեալիֆ վէ վերկիլերին վէ վարիատաթն ախզ ու գապզընը միւպեյլին տեվիրը բեսմիյէ իլէ մալ սանտըզալարընառն վէ եվվալը էմիրիյէ միւլթեզիմլերի վէ պիլճիմէ թահսիլ մէմուրլարը թարաֆընառն միւքելլեֆինէ իթա օլունան մագպուզ վէ իպրա սէնեալերիյլե իպրայը միւթեգամմին եվրագ 20 բարա բուլ բեսմինէ թապի տիր։ Իպու մագպուզ վէ իպրա սէնեառաթընն իթասը մեճպուրի տիր։ Բուսում վէ թեքեալիֆ՝ գուբօնը վէ զահրիյէլի թեզքերե վէ բուսուլա իսթիֆա իտիլիկի հալառ, բու՝ եալընդզ թեզքերե վէ եա բուսուլայա իլագ իտիլիր։

78 մատատ.—Բասաբօրթալար վէ բաիթաթթը սաթլանաթը Սէնիյեառ վէ վիլայաթը Շահանէ մէրաքիզինառ իթա օլունան սայը պէրրի թեզքերելերի 10 զրշ.։

Բաս ավանլար վէ 300 զշ.առն եօգարը բեսմե թապի էանաֆ թեզքերելերիյլե սերկի բուխառթիյեսի 5 զրշ.։

Սայը պահրի թեզքերելերի վէ Տերսաառեթ վէ մերաքիզը վիլայաթառն զայրը մահալլերառ վերիլեն սայը պէրրի թեզքերելերիյլե սիլահ թայրմագ մէեզունիյեթինի միւթեզամմին թեզքերելեր վէ 200 զշ.։ տան եօգարը վէ 300 զրշ.ա գառար բեսմէ թապի էանաֆ թեզքերելերիյլե սերկի բուխառթիյեսի 3 զրշ.։

Միւրուր թեզքերելերիյլե 100 զշ.։ առն եօգարը 200 զրշ.ա գառար էանաֆ թեզքերելերի վէ սերկի բուխառթիյելերի 2 զրշ.։

100 զրուշա գառար օլան էանաֆ թեզքերելերիյլե սերկի բուխառթիյելերի վէ ֆերաղ վէ ինթիգալ վէ ինչաաթ վէ թամիրաթ թեզքերելերի 1 զշ.։

Տեվֆիրը բեսմիյէ թարաֆընառն էֆրառա հեր նեվ նագլիյաթ իչիւն իթա օլունան հասպի նագլիյէ թեզքերելերիյլե պունլարա միւթէֆերրի բուխառթնամէլեր վէ պեաելը եօլրե վէ բուսումը սարիբէյ մուգապիլ այնէն պրագրլան ցէխարիր վէ եշեա իչիւն վերիլեն մագպուզար վէ թենպեքի բուխառթ թեզքերելերի 20 բարա բուլ բեսմինէ թապի տիր։

79 մատատ.—Պալեատ զիքր ու պէյան օլունան էվրագ վէ սենեառաթա եառբլյարբլլաճագ բուլ իւզերինէ հեր պիրինին նեվինէ կեօրե «եմրաք վէ ագարընն ֆերաղ վէ ինթիգալընը միւպեյլին սենեառաթ զապթնամէլերինէ վէ բասաբօրթա վէ բասավանա վէ սայը պէրրի վէ պահրի բուխառթիյելերինէ վէ միւրուր թեզքերելերինէ վէ սիլահ թայրմագ մէեզունիյեթինի միւթեզամմին թեզքերելերէ վէ տեվիրը բեսմիյէ մագպուզարընա վէ էանաֆ թեզքերելերի օթելինի քիրալյագ թեֆրիչէ միւսառատ իթմիշ իտի։

Օլիմբ՝ հայաթը թիճարէթ վէ սենախի՝ լեյլենճեառեն պիւսպիւթիւն մահրում իթմեկէ գառթանառատրընառ, պալալար, սուարելեր, չալ գիյաֆեթլերի վերմեկէ վէ պու սուրեթլե պիւթիւն Բարիզ քիպարլարընը, էն մեչհուր ագթրիս վէ չանթեօզլերինի վէ պունլարընը արգասընառ այրըմայան կենճ վէ իսթիյար պիր չօգ մերասեեառիլերինի թիճարէթխանէսի սալոնընա թօբլամագա մուվաֆֆագ օլառ։

Զօգ տեֆալար թիճարէթխանէներն կենճ իչին գրզլարընը՝ թերգիսառնէյե, ալրգալարընն արգ իթաքլերի միւքելլեֆ տարարքմանլարը՝ վէ չիգլանաս վէ վիգթօրիալարը թերճիհ իտերեք սավուշարգլարը կեօրիլմիշ իտի։

Ֆագաթ պունառառ Մառամ ժերֆօյա պիր գապահաթ թերթթիւգ իտեպիլիր մի իտի. Օլիմբ՝ պունառառ չիւպհե պիլե իթմեյօր իտի, օնլարա պեօյլե պիր խաթթը հարաքեթի թավսիյե իթմեմիշ իտի եա՞... իչ-թէ օ գառառ...։

(Տէվամի)

ՍԸՀՀԻԹԷ

Գօլերառառն Պաղտառ վիլայեթինառ Նէճֆառ յունիս 2առն 3է գառառ 20 միւսապ, վէ եէնի վէ էսկի միւսապլարառառն 50 ելվեֆիյաթ, վէ յունիս 3առն 4է գառառ 3 միւսապ 28 վէֆիյաթ, վէ 4առն 5է գառառ 8 միւսապ վէ 27 վէֆաթ, վէ Հիլեառ յունիս 2առն 3է գառառ 51 միւսապ 48 վէֆիյաթ, վէ Հիլե թեվազիհառ Նէհրլյահ Նահրեյնառ յունիս պիրառն իւչ գառառ 18 միւսապ, վէ Եագուպիյառ 9 միւսապ 5 վէֆիյաթ, վէ Սեմավառառ 4 միւսապ 3 վէֆիյաթ, Շեհրպանառ 8 միւսապ 1 վէֆիյաթ, Տիվանիյե գասապաբընառ 7 միւսապ 5 վէֆիյաթ, վէ Իսլահիյե Նահրեյսինառ 4 միւսապ 3 վէֆիյաթ, վէ Քէրպելառառ յունիս 3առն 4է գառառ 1 միւսապ 2 վէֆիյաթ, վէ Ամարառառ 3իւնճի կիւնիւ 3 միւսապ 2 վէֆիյաթ, վէ 4իւնճի կիւնի 2 վէֆիյաթ վուգու պուլմըշ տրը։

—Գօլերառառն Պասրա չեհրինառ յունիս 3առ 1 միւսապ, 4առ 2 միւսապ 1 վէֆիյաթ, 5առ 3 միւսապ 1 վէֆիյաթ, Ամարա գառապաբընառ յունիս 2առ 2 վէֆիյաթ, 3առ 3 միւսապ 2 վէֆիյաթ վէ Հաճրը Քէպիրառ 2 միւսապ զուհուր իթմիշ տիր։

—Եումուրճագ խառթալրընառն յունիս 3առ Մբսրը գրթասընառ իսքենտերիյառ 1 վէֆաթ, վէ Պելեառ 3 միւսապ 1 վէֆաթ վէ Զակազիկառ 3 միւսապ 2 վէֆիյաթ, վէ 6առ Զակազիկառ 1 միւսապ վէ Նէպսիսիրգառ 2 միւսապ 1 վէֆաթ զուհուր իթմիշ տիր։

—Ցունիս 1առն 7յե գառառ Տերսաառեթ վէ ճիվարընառ 1ի գըզլառառ, 2օի գըզամուգառառ, 7օի չիչէքառեն, 5ի թիֆօառառ օլմագ իւզրե 178 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ տրը։

ՄՈՒԱՄԷԼԱԹԸ ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ

Տիւն վէ էվվելքի կիւն կէրեք Անառօլու վէ կէրեք Ռումէլիառեն հիչ պիր վակօն պուզառայ կէլմէմիշ տիր։ Ռուսիառառն 5450 չուվալ, վէ Վառնառառն 2040 չուվալ ուն կէլմիշ տիր։ Տիւն հիչ պիր առթըշ մուամէլէսի առ օլմամըշ իսէ առ, էքսթրա սերթ մալլարառառ Ռումանիառ միւշթերիլերի նիմանուն վէ ֆիյաթ թալեպ իթմիլեր տիր։

—Թրապիզօնառ պուզառայ, տրբա վէ սաիր զէխաիրին առվալի մուհիպը մէմնունիյէթ տիր։ Էսիրնէ վէ Գրգգ Քիլիսէառ գուրաղլգ հառէպիյէ, մահսուլաթն 100առ 40 նօգսառն օլճաղը զառն օլունյօր։ Բեզա կիմիլեիներառ վէ Տէառ Աղաճառ 100առ 10 վէ Կէլիպոլուառ 100առ 20 նօգսառն զուհուրի մէլուզ տրը։

ԼԻՈՆԻՕՆ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՃԸ ՎԷ ԷՕՄՐ ԻՉԻՒՆ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1828 ՎԷ 1829ՏԱ, ԹԷԷՍԻՍ ԳԸԼԸՆՄԸՇ

ՄԷՐՔԷԶ ԻՏԱԼԷՍԻ՝ ԲԱՐԻԶՏԷ ՎԱՆՏՕՍ ՄԷՑՏԱՆԸՆՏԱ Ց ՆՈՒՄ.ԼԸ ՏԱԻՐԷԻ ԽՈՒՍՈՒՍԻԼԷՐԻՆՏԷ

ՀԱՐԻԳ ՇԻՒՊԷՍԻ	ԷՕՄՐ ՇԻՒՊԷՍԻ
Սէրմայէ վէ էֆթիյաթ 119,000,000 ֆր.	Սէրմայէ վէ էֆթիյաթ 161,000,000 ֆր.
1902ին մագպուզաթը 24,000,000 ֆր.	1902 մագպուզաթը 12,000,000 ֆր.
Էօտէնէն զիյան 274,000,000 ֆր.	Էօտէնէն զիյան 129,000,000 ֆր.
Սիկուրթալբանէլերին գըմեթի 21½ միլեառ։	Սիկուրթալը էօմիր 272,000,000 ֆր.

ԳՈՒ ՇԻՐՔԷԹ զայէթ միւսաիտ չէրաիթ իլէ թիւրքիատա սիկուրթա գայա իսէր։

ԷՕՄԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ չիւպէսի տաիթ՝ միւխթէլիֆ սուրեթառ վէ խուսուսի էնվէն ֆիյաթլարա էօմիր սիկուրթա իսէր։

ՇԻՐՔԷԹԻՆ ՊԱՆԳԱՍԸ՝ Օսմանլը Պանգասը տրը. Թիւրքիա վէ մէմալեքը Շարգիւէ իչիւն միւաիրիյէթը ումումիյէ.— Սթառպօլառ Սուլթան Համմամիընառ Գաթըրբօղլու Բառաժը։

Միւտիրը ումումիյի.—ՍԻՄՕՆ ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ
Միւտիր մուավինի.—ՄԻՀՐԱՆ ՏԷՐ-ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ

Գալաթատա այրճա պիր չիւպէսի օլառզը կիպի, մէմալեքը Մահրուսէնին հեր թարաֆընառ տաիթ խուսուսի ատանալարը վար տրը։

ՏՐԷՏՊՐԻՃ (DUDBRIDGE) ԻՆԿԼԻԶ ՖԱՊՐԻԳԱՏՈՐՆԵՐԸՆ ԲԷԹՕԼ ԻԼԷ ԻՃԼԵՑԷՆ ՄՕԹԷՕՐ ՄԱՔԻՆԱՆԵՐԸ

ԷՆ ԷԳՕՆՕՄԻԱԼԸ

ԷՆ ՕԱՂԼԱՄ

ՎԷ ԷՆ ԷՀՎԷՆԻ ՏԻՐԼԷՐ

1առէն 5՝0 պէկիր գուվվէթինէ գառառ մօթէօր իմալ օլունը։

ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆԹԷՍԻ՝ ԴԱԼԱԹԱՏԱ, ՄՕՄԽԱՆԷՏԷ, Ն. 51։

Լազարիէս մախուսլարը վէ չիրէքեառը 52—6

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Բանկալթառ Պէօյիւքեբէ ճառառէսինառ պագգալ Միհրանը չբրառը Նիգօլի՝ Էվվելքի կիւն ուսթասընընն սիւքեառնառ օլմառզը պիր սբրառա 5 լիրա 180 զշ.գառառ պիր բարալը չալըպ գաչմըշ, վէ խբրսրզ չբրառգ Թուրուլուպ իգբրը ճիւրմ էյլեմիշ տիր։

—Շիլնառ Քեառզբառանէ ճառառսինառ սառքին սարրաթ Նիգօլաքինին էվինէ էվվելքիկեճ խբրսրզ կիրիպ 18 կեսմիշ թաթը գաչզը, 20 Դրբմից, 1 Ինկիլիզ վէ 7 Օսմանը լիրասբյա 38 մեճիտիյէ ալթունը, 6 մեճիտիյէ վէ առահ սառ գբյմեթլի կչեա չալմըշ տրը։

—Էվվելքի կիւն Գեյզլանառա Տօղրու Եօլառ պիր էճզառանէնին էօնիւնառեն կեչմեքառ օլան Նիգօ նամընառա պիրինին պաչընա պաղօնառան պիր թաչ տիւլիպ մերգում եառալանմըշ տրը։

—Պէօյիւքառերեառ Մալթրզ Զառչըսընառան էվվելքի կեճէ կեչեն Սալթանա վէ պիրառերի Մեճահիմ նամ եահուտիրը Պէօյիւքառերեառ Զայբրընառան սիւրաթլա գօչմագառառ օլան պիր թալեգա արապասը չարբառագ հեր իքսիսինի առ եէրե առվիրմիշ, վէ պունլար արապանընը ալթընառա գալմըշար տրը։ Մեճահիմ պէօյրիճանեն, ալալարընառան վէ վիճուառընառան վէ Սալթանառառ երիգիւնին սոլ թարաֆընառան ազբրճա կարալանմըշ տրը։

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

ՄԷՃԼԻՍԸ ԻՏԱՐԷՍԻ

Սէնէի հազբրէ թէմուզը Ռումիսի իպ թիառառընառ իթիպարէն Տէրսառառեթառ ահքեառմընը մէվզբի թաթիպգ վէ իճրայէ վազը մուգարբէր օլան եէնի տառկա գանունընընն նիւսխէսի 100 բարայա բուլ պալիլերի թարաֆընառ ֆիրուսխթ իտիլմէքառ օլառզը իլան օլբընը։

3 հազիրան 320 16—3

* * *

Իւնիֆիյէ մուվագգաթ թանվիլաթը վէ B վէ C վէ D թերթիպլերի թանվիլաթը աթիգառ համիլերի՝ սէնէի հալիյէ ալաֆը. յուլիսին 16օրնառան իթիպարէն եեալերինառեպուլունառ թանվիլաթը, չէրաիթը նաթիէ տաիրեսինառ Օսմանլը Իւնիֆիյէ իլէ միւպառէլէ իտիլեճեքլեր տիր։

Էվվելա.—Թանվիլաթը մուվագգաթէ՝ պիլա մէսարիֆ վէ պաչա պաչ օլարագ միւպառէլէ իտիլեճեք տիր։

Սանիէն.—B վէ C վէ D թերթիպլերինէ մախսուս թանվիլաթը աթիգառ ասհաբընառ տաիթ 28 մուհարրէմ 1299 վէ 1881 դեկտ. 8/20 թարիխլի ֆերմանը Հիւմայուն զէյլինին իքինճի մառտեսինառ մուհարրէր օլան նիսպէթ տարէօինառ օլարագ պիլա մէսարիֆ վէ նիսպէթը մէզքիւրէյէ կէօրէ հիսպագ իտիլէն գըյմէթլերինէ մուառիլ թանվիլաթ իթա իտիլեճեք տիր։

Էսկի գօնսոլիա «սերի»լերի իլէ միւպառէլէ իտերեք մուվագգաթ թանվիլաթը իթա էյլեմիշ օլան մուէսսասաթը մալիյէ՝ մէզքիւր թանվիլաթը ալարագ պիլա մէսարիֆ Ինինիյէ թանվիլաթը ասլիյեսինի վերեճեք, վէ մէզքիւր թանվիլաթ՝ մուէսսասէսի մէզքիւրէնին պալունընընը մէմլեքեթ բուլընը համիլ օլառզ տրը։

Իւչ սերի գօնսոլիա թանվիլաթը առիգա միւպառէլա մուամէլաթրյա մէշգուլ օլան մուէսսասաթը մալիյէնին քեառֆիյեսի թարաֆընառ վուգուա կեթիրիլեճեք իսէ տէ, թանվիլաթն՝ միւպառէլէնին իճրա գբլընընը մէմլեքեթ բուլընը համիլ պալունմասը չարթ տրը։

Պալեատ մուհարրէր մէվառա տաիրեսինառ հարեքեթ իտիլմէք չարթրյա B վէ C վէ D թերթիպլերի թանվիլաթը իլէ Ինինիյէ թանվիլաթընն մուամէլաթը թեագիգիյէ վէ թեպտիլիյեսի իչիւն 1904 յուլիս 16 թարիխնառեն իթիպարէն մուէսսասաթը աթիէյէ թեվֆիր իտիլմէք տիր։

Տէրսառառեթառ.— Օսմանլը Պանգասը։

Ամերիգառառա.— Ամերիգառա Պանգասը, Բարիզ վէ Հոլանառա Պանգասը։

Պրիւքսէլառ.— Պրիւքսէլ Պանգասը։

Անվէրսառ.— Անվէրս մէրքէզ Պանգասը, Բարիզ վէ Հոլանառա Պանգասը։

Պելճիառառ.— Պալիսրօառէր Պանգասը, Տեպլ Պանգասը։

Ֆրանգֆօրթառա.— Պեթման պիրառերլեր Պանգասը, Տեպլեր Պանգասը։

Լօնդրառառ.— Օսմանլը Պանգասը, էնենպի համիլլեր իտարէսի։

Բարիզառ.—Օսմանլը Պանգասը, Գօնթուար Նասիոնալ ա՝Էսգոնթ, ար Բարի, Սէնառ վէ Թիճարէթ Պանգասը (Գրէտի էնտուսթրիէլ է Գոմերսիալ), Ֆրանսառ Թիճարէթ վէ Աէնառինին Թերազբյոզ Պանգասը, Գրէտառ Լիոնէ Պանգասը, Բարիզ վէ Հոլանառա Պանգասը, Թիճարէթ վէ Սէնառ Ֆրանսազ Պանգասը։

Բոմառառ.— Իթալիա Պանգասը, Իթալիա Թիճարէթ Պանգասը։

Վիէննառառ.—Սօսիէթէ Ի.է Ռ. Բրիվիլեժիէ Օթրիշինն ար Գրէտառ Բառ լը Գոմերս է լէնենաւթրի, Սօսիէթէ Ժէնէրալ Ի. վէ Ռ. Բրիվիլեժիէ առ Գրէտառ Ֆօնսիէ ա՝Օթրիշ, Ինկիլիզառ-Աւսթրիա Պանգասը։

Թանվիլաթ սահիպլերի՝ մէզքիւր Պանգալար իտարէխանէլերինառ թանվիլաթը աթիգառ իլէ մուվագգաթ թանվիլաթընը՝ միւպառէլէսինառ մախսուս օլան էվրագը մաթպուէլի օրառառ պուլաճագարը կիպի, թանվիլաթը՝ միւպառէլէսինառեն սոլայը իսթիհգագ քէսգ իտեեքլերի քիսուրաթը առ մէզքիւր մահալաէն ալահաճալար տրը։

Թանվիլաթընը թեվտիրինի նաթրզ՝ համիլերէ պիր մագպուզ իլմուսապերի վերիլեճեք, վէ թանվիլաթը սոլիյենին թարիխը թեսլիմինի նաթրզ պուլունառճագ օլան մէզքիւր իլմուսապերին ֆիւրուսխթը ճարզ օլմայառճագ տրը։

Մէզքիւր չէհիրլերառ իճրա՝ գբլընառճագ մինպառէլէ մուամէլաթը 1905 մարտ 30/13 թարիխինեն սոնրա եառլընդզ Տէրսառառեթառ վուգուա կեյեճեք տիր։ Մէզքիւր թարիխաեն իթիպարէն մուամէլէի թեպտիլիյե հեր տարլու մէսարիֆի համիլլերէ տիր օլմագ իւզրե եառլընդզ Տէրսառառեթառ Օսմանլը Պանգասը իտարէսինէ հասը իտիլեճեք, վէ թանվիլաթը աթիգառ վէ եա մուվագգաթեյէ մուգապիլ վերիլեճեք թանվիլաթը սոլիյէ՝ էենենպի բուլընը համիլ օլմայառճագ տրը։ 15—3

Տէրսառառեթ, 15 յունիս 1904

][34][

ՃԱՆՊԱԶ ԳԻԶԱԼԱՐԸ

ԻՔԻՆՃԻ ԳԼՍՄ

ՊԷՐԹ ՎԷ ԺՕՐԺԷԹ

—Արթզգ էյլենճէ զէմանը կէյտի, ատտի, չիմանէն սոնրա, ճիտառի պիր գառաբն օլմալըյըմ, օլտուգճա բառրամ վար, զէքեառմառա վար. ճիտառի պիր գառաբն օլմալըյըմ, չիքառյէթէ հագգըմ եօգ, օն սենենառեն էվվել միլեոնէր օլառճաղըմ...։

Օլիմբ՝ չիմանի հանկը թարիգ իլէ միլեոնա տառա չարուգ վէ տառա էմին պիր սուրեթլե վասրլ օլառճաղընը տիւչիեիյօր իտի. հէմմէսլեքլերինառեն էքսերի այնը հալե կէլտիքլերի զէման, Մառլեն պուլվարընառա վէ եառլսառ պուլվար տեզ՝ԻԹալիէնառ, տառա օլմագառ Սեն-ժերմեն Վալանթին մահալլէրինառ օթելլեր այլըյօրլար իտի. քէնառի առ օնլար կիպի եառլսառ...Օլիմբ պու ֆիքրինառեն առէմը թենեզզուլ իյմա իտեր պիր առառագ պիւքիւմիլլե վազ կէչտի...

օնա տառա բարագ պիր մէսլեք լազըմ իտի... կիւզել, մունթազամ, միւշթերիսի չօգ պիր գահվե վէ եառխառ պիր պիրառխանէ աչարագ իչլեթմէք, կեճէլերի էլեքթրիգ զիյալարը արառընառա գառա պաչընառ կեչէրէք, նազարբիւպա պիր թուառլեթլե գալալերի ճելպ իթմեք առ միւմքին իտի։ Ֆագաթ հեր նեառեն իսէ պիր բարչա եիւքսէքլերառէ ուչան Օլիմբէ՝ պու տառ չէրեֆլի կէօրիւնմէյօր իտի։

Օլիմբ քէմալը թերեառիւլե էօթեյէ պերիյէ գօյարագ, թեչեպիս իառեէք գազանճլը պիր իչ արարքէն Շան-զ-Էլիզեառ միւթեգէր պիր մառտա մաղազասընընն սաթլըգ օլուղընը տուլյառ, սահիպլերի՝ եիւքիւնի ալմըշ օլառուղընառ, իչառեն չէքիմէք իսթէյօրլար իտի։

Օլիմբ պու խապերի քէմալը մէսերրեթլե թեկազգը իթմիշ վէ,

—Իլթէ պանա լայըգ վէ ֆիքրիմէ թեմամըյլա մութառպգ պիր թիճարէթ, պիւթիւն կիւն Բարիզ չէք վէ քիպարլարընյա եառչամագ, օնլարլա թեէսիսը միւնասեպաթ վէ մուամէլաթ իթմէք... օ՛խ, պու պէնիմ իչիւն բեք կիւզել վէ բեք էյլենճէլի պիր հայաթ... չիմտիյէ գառառ պունը տիւչունմէտիկիմէ թեառճիւպ իսթիյօրամ...— տեյու հայգըմըշ իտի։

Օլիմբ՝ թիճարէթխանէնին չէօհրէթը չայիսառը վէ վարիտաթը սենենմիյէ վէ մահիյէսի հագգընառաքի թահգիգաթընը իւչ կիւն զարֆընառ իքմալ վէ մուգավէլենամէյի իմզա իթմեկէ առճէլ կէօսթերմիշ իտի։

Արթզգ պիւթիւն Բարիզ կազեթալարը՝ Բարիզ հավատասինէ թառսիս իթհարքերի սիւթունլարընառ, չէհրին եառզընընառ մէչհուր Մառտամ ժերֆօ թարաֆընառն քիչառ իտիլեճեք օլան պիր թիճարէթխանէյէ մալիքիյեթլե միւթէխիր օլառճաղընը՝ մէհարեթքառանէ թերթեպ իտիլմիշ ըբքլամալարլա իլան իտեյօրլար իտի։

Օլիմբ Սիլա՝ պաչգա պիր չիւպէի թիճարէթառ բեք զիյառէ թանընմըշ օլան սարլ իսմինի թերք իտերեք «Մառտամ ժերֆօ» նամբ միւսթեարընը թագընմաղ միւնասիպ կէօրմիշ իտի։

Թիճարէթխանէ՝ տառա իլք կիւնլերինառ, չէօհրեթինին եալան օլմառզընը իսպաթ իթմիշ վէ թեէմին իթտիկի հասբլաթընն «Օլիմբ Սիլա» Մարպիլի Պուլվարընառաքի պիւթիւն օթելինի քիրալյագ թեֆրիչէ միւսառատ իթմիշ իտի։

Օլիմբ՝ հայաթը թիճարի վէ սենախի՝ լեյլենճեառեն պիւսպիւթիւն մահրում իթմեկէ գառթանառատրընառ, պալալար, սուարելեր, չալ գիյաֆեթլերի վերմեկէ վէ պու սուրեթլե պիւթիւն Բարիզ քիպարլարընը, էն մեչհուր ագթրիս վէ չանթեօզլերինի վէ պունլարընը արգասընառ այրըմայան կենճ վէ իսթիյար պիր չօգ մերասեեառիլերինի թիճարէթխանէսի սալոնընա թօբլամագա մուվաֆֆագ օլառ։

Զօգ տեֆալար թիճարէթխանէներն կենճ իչէի գրզլարընը՝ թերգիսառնէյե, ալրգալարընն արգ իթաքլերի միւքելլեֆ տարարքմանլարը՝ վէ չիգլանաս վէ վիգթօրիալարը թերճիհ իտերեք սավուշարգլարը կեօրիլմիշ իտի։

Ֆագաթ պունառառ Մառամ ժերֆօյա պիր գապահաթ թերթթիւգ իտեպիլիր մի իտի. Օլիմբ՝ պունառառ չիւպհե պիլե իթմեյօր իտի, օնլարա պեօյլե պիր խաթթը հարաքեթի թավսիյե իթմեմիշ իտի եա՞... իչ-թէ օ գառառ...։

(Տէվամի)

ՄԱԹԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Բանկալթառ Պէօյիւքեբէ ճառառէսինառ պագգալ Միհրանը չբրառը Նիգօլի՝ Էվվելքի կիւն ուսթասընընն սիւքեառնառ օլմառզը պիր սբրառա 5 լիրա 180 զշ.գառառ պիր բարալը չալըպ գաչմըշ, վէ խբրսրզ չբրառգ Թուրուլուպ իգբրը ճիւրմ էյլեմիշ տիր։

—Շիլնառ Քեառզբառանէ ճառառսինառ սառքին սարրաթ Նիգօլաքինին էվինէ էվվելքիկեճ խբրսրզ կիրիպ 18 կեսմիշ թաթը գաչզը, 20 Դրբմից, 1 Ինկիլիզ վէ 7 Օսմանը լիրասբյա 38 մեճիտիյէ ալթունը, 6 մեճիտիյէ վէ առահ սառ գբյմեթլի կչեա չալմըշ տրը։

—Էվվելքի կիւն Գեյզլանառա Տօղրու Եօլառ պիր էճզառանէնին էօնիւնառեն կեչմեքառ օլան Նիգօ նամընառա պիրինին պաչընա պաղ

ԿԻՒՎԷ, ԿԻՒՎԷ, ԿԻՒՎԷ

Քիւրքլէրինիզի, էլպիսէլէրինիզի, իբէքիւլէրինիզի, խալելարընդը, էչեալարընդը վէ սաիրէյի կիւվէ խասարթընան գուրթարմագ վէ միքէմմէլ ռուրէթաէ մուհոթաջա իթմէք իչիւն

ՍՕՈՒԳ ՀԱՎԱ ՏԷԲՕԼԱՐԸՆԱ

միւրաճաաթ իթմէնիզ լազըմ տր։

Պատէմա նոֆթալին, քեսֆիրի վէ սաիր գօգուլը մատատէլէր գուլլանմայընդզ, էչեալարընդը սօուգ վէ գուրու հավատա սագլայընդզ։

ՄՈՒՀԱՖԱԶԱ ԻԶԻՒՆ կէթիրիլէճէք հէր նէվ մատատ՝ կիւնիւն հէր հանկը սահաթընա օլուրսա օլսուն գապուլ օ-ունընը։

Սթանպոլտա՝ Պալըգխանէ տէքօսընտա, Սիրքէճիտ՝ Խորասանճեան խանընտա գուսմանանդն մէրքէզը իտարէսինատ Ն՝ 12, Պէյօղլուսնա Տօղրու եօլտա Պէյքըր մաղազալարընան Ն՝ 500, 244, 370։

ՖԻԾԱԹ ԹԱՐԻՖԱՄԸ

	Ղր.	Ղր. մէկ թաղ.
Էրքէք վէ գաբընլարտա մախսուս բաթօ	25	
Բէյէրին	20	
Մանչօն (էլաէ գուլլանըլան քիւրք)	10	
Պոյուն քիւրքի վէ պօա	10	
Նարգալար վէ քիւրքէ սիա ուֆագ մատատէր	10	

Զանթա վէ սանտըգլարտա գօնուլմըշ օլան քիւլլի մըգատար մէվատա իչիւն այատ 50 ղր. վէ էվ պայընա։

Բամպուգ վէ իբէքի խալելար, չալլար վէ տիկէր գէյմէթտար իբէքի վէ բամպուգլալար այատ 50 ղր. վէ էվ պայընա։

Ուզուն պիր միւատէթ իչիւն տիկէր պիր մահալէ կիտէճէք օլան արէյէրէ ԽՈՒՍՈՒՄԻ ՇԷՐԱԻԹ ագատ օլունը։ Տէբօլտատա տահ սուրէթաէ գօնմագ իչիւն էչեալար վէ էվատ գուլլանըլըր մատատէր, քիւրքէ սիա չէյէր վէ եատիկէր ուֆագ թէֆէք մատատէրի հավի օլան բաքէթէր՝ զայէֆ սըզճա պաղլանմագ վէ իւզէրէրինէ սահիպինին իսմի եազըլը պուլընմագ լազըմ տր։ Պալէտատ կէօսթէրէլէն ֆիլոթրատան մատատա եանկընա գարը սիկուրթա մագամմնտա 100ատ եազըմ ֆազլա պիր ֆիլոթ պլընանագ վէ պուֆիլոթ մալ սահիպինին կէօսթէրտիկի գէյմէթ իւզէրինէ թագաթր օլունանագ տր։

ՍԱՐՊԱՖԻԵՂ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 20 յունիս	
Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	090—37
Օսմ. էսհամը իւնֆիֆյէ	84—
» » » գաբանը	84—50
Օսմանլը Պանգասը	13—37
Ռուս 4%	90—25
Մըսըր ռուլ. մութթահրաէ	105—
Պուլկար խթիգրազը	93—
Դամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	35—31
Բարիզ 20 յունիս	
Դօնսօլիսէ իւնիֆիյէ ալչըլը	85—95
» » գաբանը	86—
Ֆրանս. էսհ. 3% ֆր.	097—72
» » 3½%	—
Ռումէլի չըմէնտըֆէրի	123—50
Օսմանլը Բէժիսի էսհամը	365—
» Պանգասը	588—
Ռուս 4%	90—30
Դրէսի Լիոնէ	1111--
Իթալիա էսհամը	104—15
Օսմանիյէ	438—
Տուան Օթօման	460—
Սքանտօլ	87—60
Թրանսվասալ	108—50
Դամպիօ 3 այ վատէ	25—19
Վիէննա 20 յունիս	
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	239—50
Ռումէլի չըմէնտըֆէրի ֆր.	127—50
Օսմանլը Բէժի ագսիօնը	331—
Գէրլին 20 յունիս	
Ռումէլի չըմէնտըֆ. (մարգ)	128—
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20—29
Ռուս 4%	91—
Անտասլը չըմէնտըֆէրի	097—10

ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիյէ տիւն ագչմ. գաբ.	92—24
» » » էն եիւքսէք	92—28
» » » էն ազաղը	92—11
Ռուս սապահ ալչըլը	92—32
Ռումէլի չըմէն. ագչմ գրնաը.	120—¾
» » էն եիւքսէք	121—
» » էն ազաղը	120—
» » ալչըլը	121—
Ագչէ ֆահի	—
Բէքօռ	ղրշ. —

ԱՆԴԻ ԱԳԵՐՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	6—07
Ժուլիանս	1—97
Օպլիկասիօն Թրամվայ	482—
Ասիւրանս	4—45
Լօրիօմ	48—25
Պանգ Նասիոնալ ալ Կրէ.	440—
Թրանսվասալ	109—
Բընթըմ Թանվիլաթը	510—
Դրէսի Ֆոնսիէ Էմիրսիէն	281—
Անտասլու չըմ. ագսիոնը	12—15
Շերքէթը Խայրիյէ հիս. Լ. Օ.	29—50

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻԾԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղր.ատան	ղր. բր
Վեյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108—05
Մէճիտիյէ	103—10
Ինկիլիզ լիրասը	109—38
Ֆրանսըզ ալթունը	87—12
Բօլ	090—10
Գրիմից ալթունը	51—05
Գարպոն գայմէսի	8—60

ՐՈՏՈԼ
ՎԱՐԴԱԽԻՍ
ԼՈՒԾՈՂԱԿԱՆ
RHODOL

Մէճիլիսը թըպպիյէ վէ սրհիյէի ուսումիյէնին բուխասթընը հարզ տիր։ ՐՕՏՕԼ նէպաթի վէ կիւլ կիպի սրհէթէ նահի էավիյէտէն միւրէքքէպ օլուպ էզզէթի թաթլը վէ բալիհասը լաթիֆ վէ ազ մըգատարտա իսթիմալ օլունըգտա միյէ վէ պաղըրսագլարընն ինթիզամըզլըղընան հուսուսէ կէլէն ինգըպազը մուանիտ, սաֆրա վէ ազըզ ասճելընը, պաչ ազրասը վէ սէնսմէսի, գուրու վէ մէմէլի պասուր, վէ միատէքի կազլարը տէֆ իտիճի տիր։

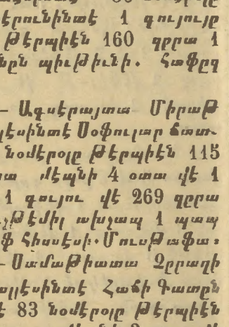
Մուճիտի՝ Ուն Գարանընտա Ազապլար ճատտէսինատ 5 նօմէրօլը Էճզախանէի Մուրուվվէթ սահիպի Եօրկի Աբաստօլիտիս։ Մէչնուր էճզախանէլէրտէ 5 ղր.ա սահթելը։

Սուրէթը իսթիմալի.—Պէօլիւքլէր իչիւն 2 թաթլը գալընը պիր պարտագ սու իւէ ազչմտարը եաթար իքէն, վէ քիչիւք չօճուգլար իչիւն պիր ուֆագ գանվէ գալընը իւէ իսթիմալ օլունմալը։ 15—7

ԻԼԱՆԱԹ

Խազինէի Էվգաֆը Հիմայուն Մահլիլաթ իտարէսինէ ահա 85 ատա ֆերուատ ալֆիթերին թամիր վէ թէճարտի՝ մէճիսի 19 ղր. հիսապլյա 1500 ղր.ատա թալիպի էօսէսինատ պուլընսընընը վէ չէհրը հալը Ռումինին ցնը չարչէնպէհ կիւնիւ սահթ 10 գատար հէր գալ բարա վէ երթէսի բէնճէնպէհ կիւնիւ 100ատ 5 թէնզիլ գապուլ օլուսնըպ հատը լարգէնը պուլարը թագարրատ իհալէսինին թերաբը վէ իհալէ իճրա գելընագտան ասնրա ֆէվգէլատ թէնզիլաթ իճրա իթմէք իսթէյէն օլտուզը հալատ նիհայէթ 48 սաաթա գատար 100ատ 10ատն ատն օլմամագ իւզրէ ֆէվգէլատ թէնզիլաթ գապուլ խալելրէք անտէն ասնրա գարթին թէնզիլաթ գապուլ իսիլմէմէսի մուգարրէր խասկինէ պին ատն, նօգսանընյա թամիր վէ թէճիտինէ թալիպ օլանլարընն 100ատ 10 նիսպէթինատ բէյ ազչէլերինի վէ եասատ միւթէպէր քեֆալէթնամէլերինի միսթասրպէն մէճիլիս իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

7 հազիրան 320 3—1



ԽՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գարթան Անտէլիլին սիվար օլտըզը «Բ. Ապպա» վաբօրը՝ ալաֆրանիսին 21ինճի սալը կիւնիւ էօյլէնտէն ասնրա ալաֆր. սահթ 4ատ Խաքէնտերիյէտէն Տէրսասատէթ կէլէճէք վէ յունիսին 23ինճի բէնճ. կիւնիւ էօյլէնտէն ասնրա ալաֆրանկա սահթ 3ատ Մարսելի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Խաքէնտերիյէյէ հարեքէթ իսէճէք տիր։

(Տէրսասատէթտէն Իզմիրէ գատար 24 սահթտա վէ քեզա Տէրսասատէթտէն Խաքէնտերիյէյէ 3½ կիւնատ կիտիմէքատ տիր։)

Վաբօրատա էյէքթրիք գէյասը պուլընբերլյընը կիպի, եէմէքէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուճրա իւզէրինատքի չարապ տահի մէճճանէն վէրիլէճէքտիր։

Պու պատատ զիյատ թաֆսիլաթ խաթէյէնէր՝ Գալաթատա Բըսթըմ իւզէրինատ Մէյմէնէթ խանընտաքի մէրքէզ աճէնթէսի վէ եասատ Սթանպուլատա Վալիտ Սուլթան խանընտաքի չիպէյէ միւրաճաաթ իթմէյի տիրէր։

ՄԷՍԱԺԷՐԻ
ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԷՂ ՍԼԱՖԷՐԼԷՐ

Անտասլու լիմանլարընա Պաթում, Օտէսա, Տէրբասատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շերբ, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Ֆէրասատէթ իւէ Սուրիա վէ Մըսրը արասընտա մունթազամ սէյր ու սեֆէրլէր.

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՖԷՔԼԻՆԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. յունիսին 27ինճի բ.երթէսի կիւնիւ «Տանիւպ»՝ Գարատէնիզտէն։

Ալաֆր. յունիսին 21ինճի բ.երթէսի կիւնիւ «Պօսֆոր» Մարսիլիատան։

Ալաֆր. յունիսին 26ընճը բազար ագչամը «Էլա Բրէնս» Մարսիլիատան։

Ալաֆր. յունիսին 22ինճի չարշէնպէհ ագչամը «Էգուանթէօր» Սուրիա խաթընտան։

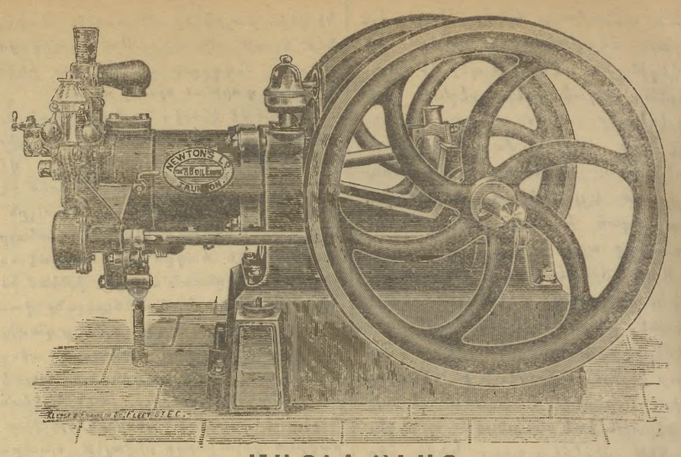
ՀԱՐԷՔԹ ԻՏԷՃԷՔ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆրանկա յունիսին 28ինճի սալը կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սահթ 4ատ գաբթան Հէնօնընն սիվար օլտուզը «Տանիւպ» վաբօրը՝ Զանագալէ, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. յունիսին 23ինճի բ.երթէսի կիւնի ագչամ ալաֆ. սահթ 5ատ գաբթան Բէպիճանընն սիվար օլտուզը «Պօսֆոր» վաբօրը Օտէսայա։

Ալաֆր. յունիսին 23իւնճի բէնճէնշպէհ կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սահթ 5ատ գաբթան Գուրէնին սիվար օլտուզը «Էգուանթէօր» վաբօրը՝ Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիատա։

Ալաֆ. յունիսին 27ինճի բ.երթէսի կիւնիւ ագչամ ալաֆ. սահթ 5ատ գաբթան Պրինսընն սիվար օլտուզը «Լա Բրէնս» վաբօրը Սամսուն, Թրապիզոն վէ Պաթում։



ՄԱՔԻՆԱԼԱՐ
ԹԷՔՍԹԻԼԱԹԼԷ ՊԱԲԻԹՆԷԹ ՆԷՎ ԹՆԿ. ՍԱԼԷ

Իւէթրոլ կազ իւէ էն գօլայ սուրէթաէ իշլէր մաքինալարէ էն էյի վէ էլզէմ օլան էն ուճուզ ճինս մաքինալար տր։ Պու մաքինալար՝ եզճիւմէ Պաթում կազը իւէ իշլէմէք իչիւն եարբլմըշլար տր։ Պիրաէն եիրմի պէշ վէ տահա զիյատ պէկիր գուվվէթինատ մաքինալար մէվճուտ օլուպ, թաֆսիլաթ ալմագ վէ ֆիյաթլարընը անլամագ իչիւն եէկեանէթ ատէնթի օլան՝

Սթանպուլտա Սիրքէճիտ Խորասանճը խանընտա 12 նումէրօլը ՃՕՐՃ ՊԷՃԷՐԸՐ Վէ ԷՎԼԱՏԸՆԱ միւրաճաաթ օլունմալը տր։

Զ. Տ. ԲԱՐԱՍՔԷՎԱՅԻՏԻՍ
ՆԱՄ ԹԻՒՃԱՐԸՆ

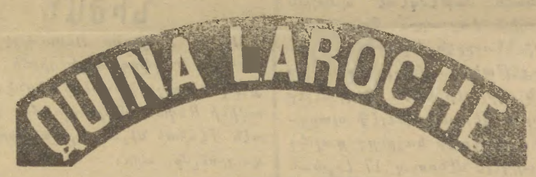
ԶԷԾԹՈՒՆ ԵԱՂԼԱՐ ԻԼԷ ՍԱՊՕՆԼԱՐԸ

Տէբասը՝ Գալաթատա Բիւյիւք Միլլէթ խան Ն. 60.

Պիր թագըմ մէվատատը մուգիրբէյի հավի օլմայան սաֆի վէ խալիս զէյթունեաղը իւէ սապօն պուլմագ արզուսընտա օլանլար՝ անճագ մէզքիւր տէբօյա միւրաճաաթ իթմէյի տիրէր։ Ֆիլվագը մէզքիւր մաղազա մահսուլաթընն հասը օլտուզը մահալլեր իւէ տահիմ սուրէթաէ միւնասէպաթտա պուլընընդզան, զեյթին եաղը իւէ սապօնլարընը էն ալչակ ճինսէն օլտուզընը թէէմին իթմէկի, վէ սաթըշընն թօքատան վէ բէրաքէնթէ օլտուզը պէյան օլունուր։

ՖԻԾԱԹ.—էն ալչակ Ալյալըգ եաղը գրյէսի		6½
Էարէմիտ վէ Միհրիսի	»	6
Կիրիտ սապօնը	»	3¾
Ալյալըգ վէ Միհրիսի սապօնը	»	3½
Միհրիսի 2ինճի նէվ	»	3¼

Քիլիսէ, մէքթէպ վէ սաիր միւասսասաթը խայրիյէյէ ալրընա սգօնթօ օլունը։ 100 ղր.ատան զիյատ մալ իչիւրա իսէնդիրէ պիլա մէսարիֆը նագլիյէ խանէլէրինէ թէսլիմ օլունը. չալտա միւթէրի մէմուն գալմագ իսէ՝ կէօնտերիլէն մալ հէման կէրի ալընըպ էսմանը թէմամէն իտատ օլունը։ Ֆիւրուսթի օլուռան մալարտա մէվատատը մուգիրբէյի հավի օլաբընը իսպաթ իտէնէ 100 լիրա միւքաֆաթ վէրիլիր։ 30—19



FER ET QUINQUINA

ՉԷԼԻՔ ՎԷ ԳԸՆԱ ԳԸՆԱ

Շիմտիքի հէքիմլէր ումումիյէթ իւզրէ թաստիգ իտիյօրլար քի, գայրֆանմըշ վէ գուվվէթսէն տիւշմիւշ վիճու